



# Quickstart Guide

## Vision Enhancement Imager

**DN MUO 2.0 SERIES**

V1.0.0

Thank you for purchasing this product. Please read this Guide first and keep it properly for future reference. We hope this product will meet your expectations.

# Table of contents

---

|                      |    |
|----------------------|----|
| EN English .....     | 2  |
| RU Русский.....      | 6  |
| DE Deutsch .....     | 10 |
| FR Français .....    | 14 |
| IT Italiano .....    | 18 |
| ES Español.....      | 22 |
| JP 日本語 .....         | 26 |
| KR 한국인 .....         | 30 |
| PL Polski .....      | 34 |
| RO Română .....      | 38 |
| NO Norsk.....        | 42 |
| SE Svenska .....     | 46 |
| DK Dansk.....        | 50 |
| HU Magyar .....      | 54 |
| FI Suomalainen ..... | 58 |
| CS čeština.....      | 62 |
| SK slovenský.....    | 66 |
| PT Português .....   | 70 |

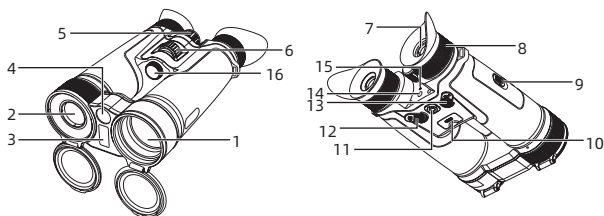
## 1. Product introduction

DN MUO 2.0 series products are equipped with binocular multi-light fusion infrared telescopes integrating visible light ranging, infrared ranging and laser ranging, capable of meeting the requirements of outdoor all-weather and full-scene observation. The product, designed with the classic binoculars, is easy to hold. Meanwhile, to reduce the weight, the advanced integrated menu knob is adopted in design, which can achieve the minimalist operation by one hand, thereby greatly reducing the fatigue of long-term observation. The product is equipped with a 3840×2160 low-illuminance CMOS sensor, a 12um infrared detector and a 1920×1080 AMOLED display, complemented by a unique image fusion mode, providing excellent imaging and fine display results. Besides, 18650 removable universal battery is adopted for unlimited endurance. All the functions, such as photographing, video recording, WIFI, laser ranging, GPS and compass, are available to meet all requirements of you.

## 2. Packing list

Device × 1, external battery × 1, battery charging block ×1, data cable ×1, adapter plug × 1, 5V2A adapter ×1, eyeshade × 1, portable bag × 1, shoulder belt ×1, dust-free wiper × 1, Safety Information Sheet × 1, Operation Guidance × 1, and Warranty Card × 1

## 3. Appearance



| No. | Device name           | Functions                                                                            |
|-----|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Low-illumination lens | Realize visible light imaging while improving the imaging effect in low light scenes |

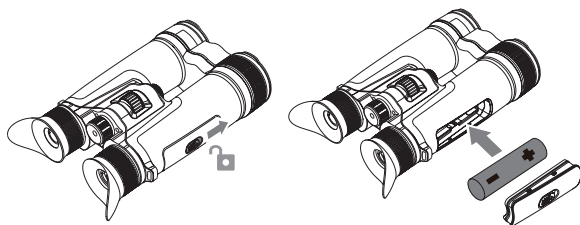
|    |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | Infrared module                                                                                                 | Focus the infrared light                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3  | Laser ranging module                                                                                            | Measuring distance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4  | Infrared fill light                                                                                             | Emit the infrared light for light filling                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5  | Focusing knob                                                                                                   | Rotate for focusing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6  | <br>Function knob              | Non-menu mode <ul style="list-style-type: none"> <li>• Short press: Switch the image modes</li> <li>• Long press: Enter the menu</li> <li>• Rotate: Smooth zoom</li> </ul> Menu mode: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Short press: Confirm</li> <li>• Long press: Return to the previous page</li> <li>• Rotate: Switch the options</li> </ul> |
| 7  | Eyepiece                                                                                                        | Observation interface                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8  | Sight distance adjustment ring                                                                                  | Rotate: Adjust the visual clarity of human eyes<br>Push: Adjust the pupil distance                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 9  | Battery compartment                                                                                             | Battery installation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 10 | Data interface                                                                                                  | Charging and data transmission                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 11 | <br>Power button               | Power-on status: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Short press: Image correction</li> <li>• Long press: Screen off/power off</li> </ul> Power-off status: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Long press: Power on</li> </ul>                                                                                                               |
| 12 | <br>Shortcut for photographing | Default function: Photographing <ul style="list-style-type: none"> <li>• Short press: Photographing;</li> <li>• Long press: Video recording;</li> </ul> Customizable setting                                                                                                                                                                            |
| 13 | <br>Shortcut for ranging       | Default function: Ranging <ul style="list-style-type: none"> <li>• Short press: Turn on ranging;</li> <li>• Long press: Turn off ranging;</li> </ul> Customizable setting                                                                                                                                                                               |
| 14 | Proximity sensor                                                                                                | Screen on when closing to the eyepiece, and screen off when leaving the eyepiece                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 15 | Microphone                                                                                                      | Recording                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 16 | Mounting hole                                                                                                   | External fixation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

#### 4. Battery Replacement

- Press the battery cover button upward to open the battery compartment;
- Take out the old battery and put the new battery into the battery compartment with the positive end facing the objective lens;
- Close the battery cover and push down the button to close the battery

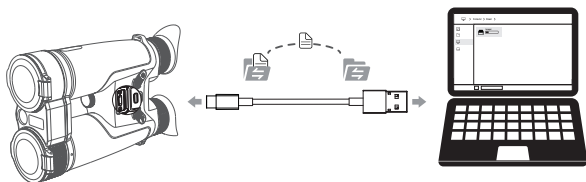


compartment.



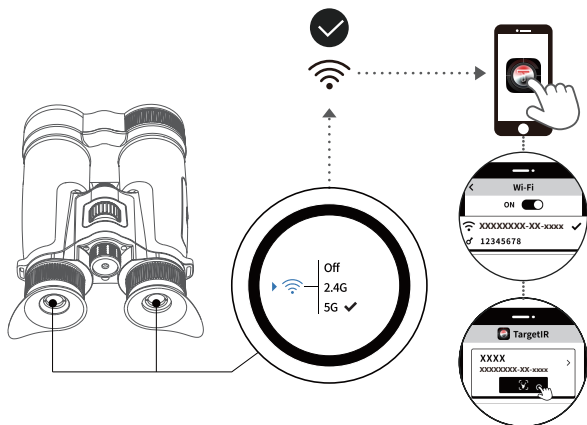
## 5. Data transmission

- Start the device to ensure it is in power-on state;
- Connect the device to the PC via USB Type-C cable;
- Access the data stored in the device from the PC;
- The USB-C cable is used to connect the device and the power source for both power supply and charging.



## 6. APP Connection

- Start the device to ensure it is in power-on state;
- Turn on the WiFi hotspot on the device;
- Search the WiFi hotspot name of the device through the mobile phone and connect WiFi;
- Open the TargetIR APP on the mobile phone to get the real-time image of the device. Then you can control and access the device;



Scan the code to install the TargetIR app



## 7. More Operation

Scan the QR code for the detailed operation instructions.



- !** Avoid pointing the device at intense heat sources (e.g., the sun, lasers, welders) to prevent damage.

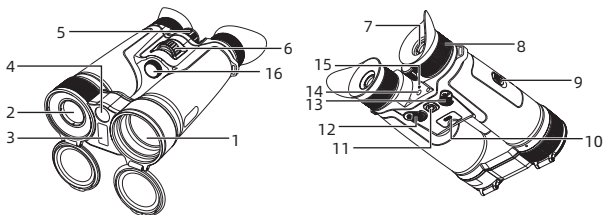
## 1. Введение в продукцию

Серия DN MUO 2.0 - это биноклярные многосветовые инфракрасные телескопы, объединяющие видимый свет, инфракрасное излучение и лазерное измерение дистанции, которые могут отвечать требованиям наблюдения на открытом воздухе в любую погоду и в полном объеме. Внешний вид повторяет классический дизайн биноклярного телескопа, и его легко держать в руках. В то же время легкий дизайн и использование передовой поворотной кнопки меню интегрированного типа обеспечивают минималистичное управление одной рукой, что позволяет значительно снизить утомляемость при длительном наблюдении. В них используются CMOS-сенсор с разрешением 3,840 × 2,160 пикселей в условиях низкой освещенности, 12-миллиметровый инфракрасный детектор и AMOLED-дисплей с разрешением 1,920 × 1,080 пикселей, в дополнение уникальных режимов слияния изображений, обеспечивающих превосходную визуализацию и деликатные эффекты отображения. Съёмный универсальный аккумулятор 18650 с неограниченным сроком службы. Фотосъемка, видеозапись, Wi-Fi, лазерное измерение дистанции, GPS, компас... Широкий спектр функций для удовлетворения Ваших потребностей.

## 2. Список упаковки

Аппарат\*1, внешний аккумулятор\*1, розетка для подзарядки аккумулятора\*1, дата-кабель\*1, штекер адаптера\*1, адаптер 5B2A\*1, глазная повязка\*1, портативная сумка\*1, плечевой ремень\*1, салфетка для очистки от пыли\*1, описание техники безопасности\*1, инструкция по быстрым операциям\*1, гарантийный талон\*1

## 3. Внешний вид



| №  | Название устройства                                                                                                         | Функция                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Объектив для работы в условиях недостаточной освещённости                                                                   | Реализация визуализации в видимом свете, улучшая при этом эффект изображения в сценах с низкой освещённостью                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2  | Инфракрасный модуль                                                                                                         | Сфокусированный инфракрасный свет                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3  | Лазерный модуль измерения расстояния                                                                                        | Расстояние измерения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4  | Инфракрасный заполняющий свет                                                                                               | Излучает инфракрасный свет для заливающего освещения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 5  | Кремальера                                                                                                                  | Фокусирование вращения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 6  | <br>Функциональная ручка                   | Режим без меню: <ul style="list-style-type: none"> <li>Короткое нажатие: переключение режима изображения</li> <li>Длительное нажатие: вход в меню</li> <li>Вращение: плавное масштабирование</li> </ul> Режим меню: <ul style="list-style-type: none"> <li>Короткое нажатие: подтверждение</li> <li>Длительное нажатие: Назад</li> <li>Вращение: переключение опции</li> </ul> |
| 7  | Окуляр                                                                                                                      | Интерфейс наблюдения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8  | Кольцо регулировки расстояния видимости                                                                                     | Вращение: регулирует четкость наблюдения для человеческого глаза<br>Толкание: регулировка расстояния между зрачками                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 9  | Батарейный отсек                                                                                                            | Установка батарей                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10 | Интерфейс данных                                                                                                            | Зарядка и передача данных                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 11 | <br>Кнопка питания                         | Состояние загрузки: <ul style="list-style-type: none"> <li>Короткое нажатие: коррекция изображения</li> <li>Длительное нажатие: отдых экрана/выключение</li> </ul> Состояние отключения: <ul style="list-style-type: none"> <li>Длительное нажатие: включение</li> </ul>                                                                                                       |
| 12 | <br>Кнопка быстрого доступа к фотографии | Функция по умолчанию: фотосъемка <ul style="list-style-type: none"> <li>Короткое нажатие: снимок;</li> <li>Длительное нажатие: видео;</li> </ul> Доступная пользовательская настройка                                                                                                                                                                                          |
| 13 | <br>Кнопка измерения дальности           | Функция по умолчанию: измерение дальности <ul style="list-style-type: none"> <li>Короткое нажатие: включать дальномерные измерения;</li> <li>Длительное нажатие: включать дальномерные измерения;</li> </ul> Доступная пользовательская настройка                                                                                                                              |

|    |                     |                                                                                 |
|----|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | Датчики приближения | Близко к окуляру для загорания экрана,<br>подальше от окуляра для отдыха экрана |
| 15 | Микрофон            | Звукозапись                                                                     |
| 16 | Монтажное отверстие | Внешнее крепление                                                               |

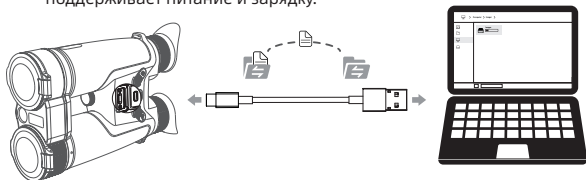
## 4. Замена батарей

- Нажмите кнопку крышки батарейного отсека вверх, чтобы открыть батарейный отсек;
- Извлеките старые батареи и установите новые в батарейный отсек положительным полюсом к объективному концу;
- Закройте крышку батарейного отсека и нажмите кнопку вниз, чтобы закрыть батарейный отсек.



## 5. Подключение USB

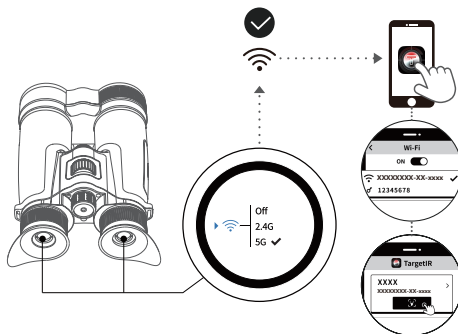
- Запустить устройство, чтобы оно включилось;
- Подключение устройства к ПК с помощью кабеля USB-Type C;
- Доступ к данным, хранящимся в устройстве, осуществляется от компьютерного терминала;
- Кабель USB-TypeC подключает устройство к источнику питания и поддерживает питание и зарядку.



## 6. Подключение APP

- Запустить устройство, чтобы оно включилось;

- b. Включите точку доступа Wi-Fi на устройстве;
- c. Найдите имя точки доступа Wi-Fi устройства на своем мобильном телефоне и подключитесь;
- d. Запустите приложение TargetIR на своем мобильном телефоне, чтобы получать изображения устройства в реальном времени, управлять устройством и получать к нему доступ.



Отсканируйте QR-код ниже, чтобы установить TargetIR APP



## 7. Больше операций

Отсканируйте QR-код, чтобы получить подробные инструкции.



**!** Избегать контакта аппарата с источниками сильного тепла (такими как солнце, лазер, сварочный аппарат и т.д.) во избежание повреждения аппарата.

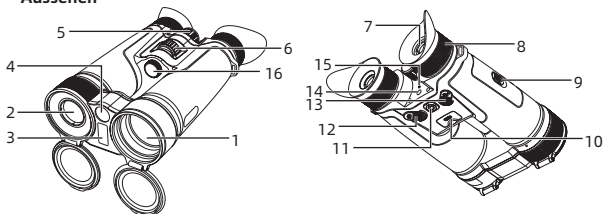
## 1. Beschreibung des Produkts

Die DN MUO 2.0-Serie ist ein binokulares, multioptisches Infrarot-Fusionsteleskop, das sichtbares Licht, Infrarot und Laser-Entfernungsmesser integriert und die Anforderungen an die Beobachtung im Freien bei jedem Wetter und in jeder Situation erfüllt. Das Aussehen folgt dem klassischen binokularen Teleskopdesign, das leicht zu halten ist. Die leichte Bauweise und die Verwendung fortschrittlicher integrierter Menükнопfe ermöglichen eine minimalistische Einhandbedienung, was die Ermüdung bei längerer Beobachtung erheblich reduziert. Es verfügt über einen 3840×2160 CMOS-Sensor für schwaches Licht, einen 12um-Infrarot-Detektor und ein 1920×1080 AMOLED-Display, ergänzt durch einen einzigartigen Bildfusionsmodus, der eine hervorragende Bildgebung und einen feinen Anzeigeeffekt ermöglicht. Herausnehmbare 18650 Universalbatterie, unbegrenzte Lebensdauer der Batterie. Foto, Video, WIFI, Laser-Entfernungsmesser, GPS, Kompass ..... eine Vielzahl von Funktionen sind leicht verfügbar, um alle Ihre Bedürfnisse zu erfüllen.

## 2. Packliste

Gerät x 1, Externe Batterie x1, Ladestation x1, Datenkabel x 1, Adapterstecker x 1, 5V2A-Adapter x 1, Augenmaske x 1, Tragetasche x 1, Schulterriemen x 1, staubfreies Wischtuch x 1, Sicherheitshinweise x 1, Schnellanleitung x 1, Garantiekarte x 1

## 3. Aussehen



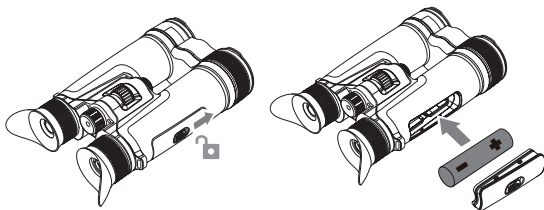
| Seriennummer | Gerät-Name                   | Funktion                                                                                                  |
|--------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1            | Objektiv für schwaches Licht | Ermöglicht Aufnahmen bei sichtbarem Licht und verbessert die Bildgebung bei schlechten Lichtverhältnissen |

|    |                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | Infrarot-Modul                                                                                          | Fokussiert Infrarotlicht                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3  | Laser-Distanzmessmodul                                                                                  | Entfernungen messen                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4  | Infrarot-Fülllicht                                                                                      | Emittiert Infrarotlicht als Fülllicht                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5  | Fokussierknopf                                                                                          | Drehbarer Fokus                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6  | <br>Funktionsknopf     | Nicht-Menü-Modus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurzes Drücken: Bildmodus wechseln</li> <li>• Lang drücken: Menü aufrufen</li> </ul> Menü-Modus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurzes Drücken: Bestätigen</li> <li>• Langes Drücken: Rückkehren</li> <li>• Drehen: Optionen wechseln</li> </ul> |
| 7  | Okular                                                                                                  | Schnittstelle zur Beobachtung                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 8  | Ring zur Einstellung der Sichtweite                                                                     | Drehen: Einstellen der Beobachtungsschärfe für das menschliche Auge<br>Drücken: Einstellen des Pupillenabstands                                                                                                                                                                                                       |
| 9  | Batteriefach                                                                                            | Einlegen der Batterien                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 10 | Datenschnittstelle                                                                                      | Aufladen und Übertragen von Daten                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 11 | <br>Power-Taste        | Ein-Zustand: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurzes Drücken: Bildkorrektur</li> <li>• Langes Drücken: Bildschirm ausruhen/Ausschalten</li> </ul> Aus-Zustand: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Langer Druck: Einschalten</li> </ul>                                                                  |
| 12 | <br>Foto-Taste         | Standardfunktion: Foto aufnehmen<br>• Kurzes Drücken: Foto aufnehmen;<br>• Langes Drücken: Videoaufnahme;<br>Anpassbare Einstellungen                                                                                                                                                                                 |
| 13 | <br>Entfernungstaste | Standardfunktion: Entfernung messen<br>• Kurzes Drücken: Entfernungsmesser einschalten<br>• Langes Drücken: Entfernungsmesser ausschalten<br>Anpassbare Einstellungen                                                                                                                                                 |
| 14 | Annäherungssensor                                                                                       | In der Nähe des Okulars leuchtet er auf, außerhalb des Okulars ruht er.                                                                                                                                                                                                                                               |
| 15 | Mikrofon                                                                                                | Aufnahme                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 16 | Befestigungslöcher                                                                                      | Externe Fixierung                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



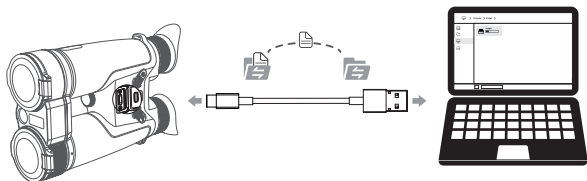
## 4. Auswechseln der Batterie

- Drücken Sie den Knopf der Batterieabdeckung nach oben, um das Batteriefach zu öffnen;
- Entfernen Sie die alten Batterien und legen Sie die neuen Batterien so in das Batteriefach ein, dass der Pluspol zum Objektiv zeigt;
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel und drücken Sie die Taste nach unten, um das Batteriefach zu schließen.



## 5. Datenübertragung

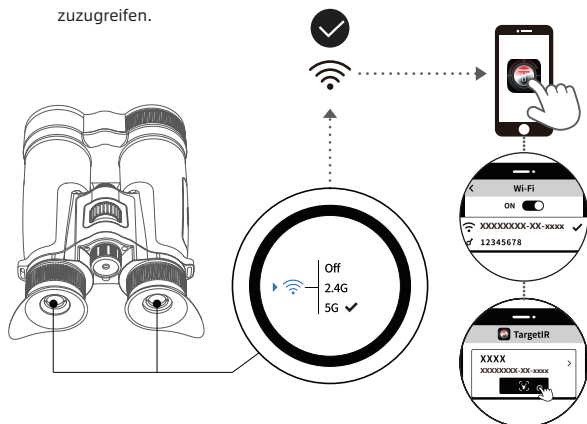
- Durch das Einschalten des Geräts wird das Gerät eingeschaltet;
- Schließen Sie das Gerät über ein USB-Typ-C-Kabel an einen PC an;
- Zugriff auf die Daten im Gerätespeicher auf dem PC;
- USB-TypeC-Kabel verbindet Gerät und Stromquelle, unterstützt Stromversorgung und Aufladen.



## 6. APP-Verbindung

- Durch das Einschalten des Geräts wird das Gerät eingeschaltet;
- Schalten Sie den WiFi-Hotspot des Geräts ein;
- Suchen Sie den WiFi-Hotspot-Namen des Geräts über Ihr Mobiltelefon und verbinden Sie ihn;
- Starten Sie die TargetIR APP auf Ihrem Mobiltelefon, um den Echtzeit-

Bildschirm des Geräts zu sehen, das Gerät zu steuern und darauf zuzugreifen.



Scannen Sie den QR-Code unten, um die TargetIR APP zu installieren.



## 7. Weitere Operationen

Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Anweisungen zu erhalten.



**!** Richten Sie das Gerät nicht auf starke Wärmequellen (z. B. Sonne, Laser, Schweißgeräte usw.), um Schäden am Gerät zu vermeiden.

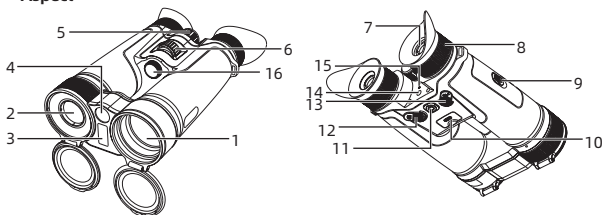
## 1. Description de produit

La série DN MUO 2.0, elle s'agit d'un télescope infrarouge binoculaire à fusion multi-lumière en intégrant la lumière visible, l'infrarouge et la télémétrie laser, qui peut satisfaire les besoins d'observation en plein air, en tout temps et dans toutes les scènes. Son aspect suit la conception classique des jumelles, et elle est facile à tenir. En même temps, elle adopte une conception de poids léger et le bouton de menu intégré avancé en réalisant une opération simplifiée avec une seule main, de manière à réduire considérablement la fatigue due à une observation prolongée. Elle adopte le capteur CMOS à faible luminosité 3840×2160, le détecteur à infrarouge 12um et l'écran AMOLED 1920 x 1080, et complétée par le mode de fusion d'images particulier, de cette manière à réaliser une imagerie excellente et un effet d'affichage minutieux. Pile universelle 18650 démontable avec une autonomie illimitée. Toutes les fonctions telles que photographie, enregistrement vidéo, WIFI, télémétrie laser, GPS, boussole, etc. sont disponibles pour répondre à tous vos besoins.

## 2. Liste d'emballage

Appareil x1, pile externe x 1, chargeur électrique pour piles x 1, câble de données x 1, fiche d'adaptateur x 1, adaptateur 5V2A x1, bandeau des yeux x1, sac portable x1, baudrier x1, chiffon anti-poussière x1, note d'information de sécurité x1, guide d'exploitation rapide x1, carte de garantie x1

## 3. Aspect

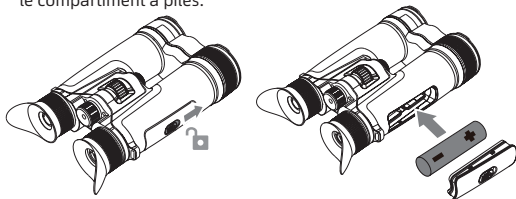


| N° | Désignation des composants             | Fonction                                                                                           |
|----|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Objectif à faible éclairement lumineux | Réaliser l'imagerie en lumière visible et améliorer l'effet d'imagerie en cas de faible luminosité |

|    |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | Module infrarouge                                                                                                     | Focalisez la lumière infrarouge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3  | Module de télémétrie laser                                                                                            | Distance de mesure                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4  | Lumière d'appoint infrarouge                                                                                          | Émettre une lumière infrarouge pour l'éclairage d'appoint                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5  | Bouton rotatif de focalisation                                                                                        | Focalisation par rotation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 6  | <br>Bouton de fonction               | Mode non menu <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appui court: passage d'un mode d'image à l'autre</li> <li>• Appui long: Accès au menu</li> <li>• Tourner: Zooming doux</li> </ul> Mode menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appui court: Valider</li> <li>• Appui long: Retour</li> <li>• Tourner: Changement d'option</li> </ul> |
| 7  | Oculaire                                                                                                              | Interface d'observation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 8  | Anneau d'ajustement de la distance de visibilité                                                                      | Tourner: Ajustement de la définition de l'observation à l'œil nu<br>Pousser: Ajustement de la distance pupillaire                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9  | Compartiment à piles                                                                                                  | Montage des piles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 10 | Interface des données                                                                                                 | Charge et transmission des données                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 11 | <br>Touche d'alimentation            | État de démarrage: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appui court: rectifier l'image</li> <li>• Appui long: Écran en veille/Arrêt</li> </ul> État d'arrêt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appui long: démarrage</li> </ul>                                                                                                         |
| 12 | <br>Touche de raccourci photo        | Fonction par défaut : Photographie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appui court: photographie;</li> <li>• Appui long : enregistrement vidéo; Personnalisation</li> </ul>                                                                                                                                                                   |
| 13 | <br>Touche de raccourci télémétrie | Fonction par défaut : Télémétrie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appui court : activer la télémétrie ;</li> <li>• Appui long : désactiver la télémétrie ; Personnalisation</li> </ul>                                                                                                                                                     |
| 14 | S'approcher du capteur                                                                                                | L'écran est réveillé lors qu'on s'approche de l'oculaire, et qui est en veille lors qu'on s'éloigne de l'oculaire                                                                                                                                                                                                                                  |
| 15 | Microphone                                                                                                            | Enregistrement audio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 16 | Orifice de montage                                                                                                    | Fixation externe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

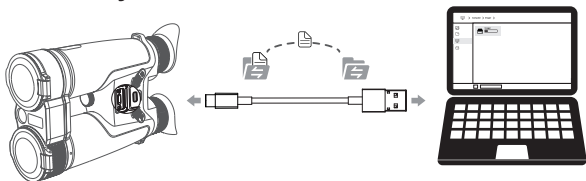
## 4. Remplacez la pile

- Pousser la touche du couvercle de pile vers le haut pour ouvrir le compartiment à piles ;
- Retirez l'ancienne pile et mettez la pile neuve dans le compartiment à piles en orientant le pôle positif de la pile vers l'extrémité de l'objectif ;
- Fermez le couvercle de pile et pousser la touche vers le bas pour fermer le compartiment à piles.



## 5. Transmission des données

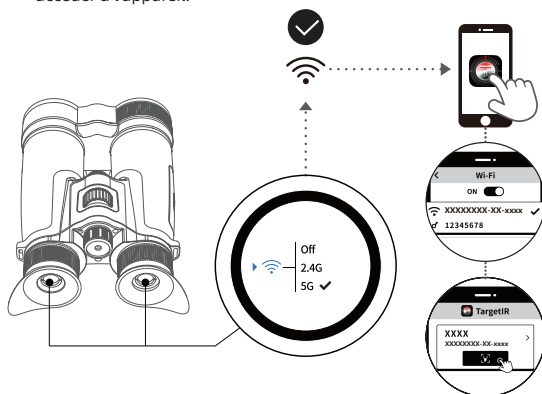
- Démarrez l'appareil pour qu'il soit en état de marche ;
- Connectez l'appareil à un ordinateur à l'aide d'un câble USB-Type C ;
- Accédez aux données enregistrées dans l'appareil sur l'ordinateur ;
- Le câble USB-Type C est utilisé pour connecter l'équipement et l'alimentation, prend en charge l'alimentation en électricité et la recharge.



## 6. Connexion APP

- Démarrez l'appareil pour qu'il soit en état de marche ;
- Activez le point chaud Wifi sur l'appareil;
- Recherchez le nom du point chaud Wifi de l'appareil à l'aide du téléphone mobile et effectuez la connexion ;
- Obtenez l'image en temps réel de l'appareil après avoir activé

l'application Target IR sur le téléphone mobile, afin de contrôler et accéder à l'appareil.



Veuillez scanner le code QR ci-dessous pour installer TargetIR APP



## 7. Plus d'opérations

Veuillez scanner le code QR pour consulter la description de fonctionnement détaillée.



**!** Veuillez ne pas pointer l'appareil vers des sources de chaleur élevées (soleil, laser, soudeur, etc.) afin d'éviter de l'endommager.

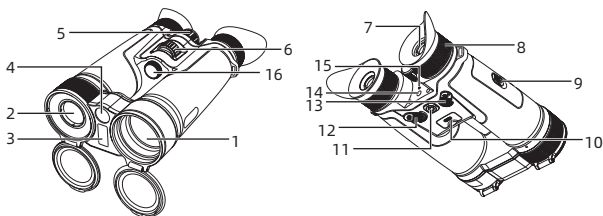
## 1. Presentazione del prodotto

La serie DN MUO 2.0 è un telescopio binoculare a infrarossi a fusione multipla di luce che integra la luce visibile, l'infrarosso e la misurazione laser, soddisfacendo le esigenze di osservazione all'aperto in tutte le condizioni atmosferiche e in tutte le scene. L'aspetto segue il classico design del telescopio binoculare, rendendolo facile da impugnare. Allo stesso tempo, il design leggero utilizza manopole di menu integrate avanzate per ottenere un funzionamento minimalista con una sola mano, che può ridurre notevolmente l'affaticamento dell'osservazione a lungo termine. Adotta un sensore CMOS 3840 × 2160 a bassa luminosità, un rilevatore a infrarossi da 12um e uno schermo AMOLED 1920 × 1080, completato da una modalità di fusione delle immagini unica, che consente di ottenere immagini eccellenti ed effetti di visualizzazione delicati. Batteria universale 18650 rimovibile con autonomia illimitata Scatto di foto, registrazione video, WIFI, misurazione della distanza laser, GPS, bussola... sono disponibili tutti i tipi di funzioni per soddisfare tutte le sue esigenze.

## 2. Elenco del contenuto in confezione

Dispositivo x 1, Batteria esterna x 1, Base di ricarica x 1, Cavo dati x 1, Spina adattatore x 1, Adattatore 5V2A x 1, Maschera per gli occhi x 1, Borsa portatile x 1, Tracolla x 1, Panno antipolvere x 1, Istruzioni di sicurezza x 1, Guida rapida all'uso x 1, Scheda di garanzia x 1

## 3. Aspetto



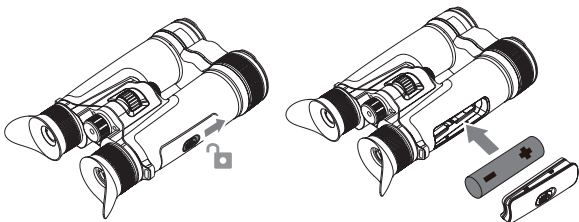
| Pos. | Nome del componente             | Funzione                                                                                                          |
|------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Obiettivo a bassa illuminazione | Realizzare l'imaging a luce visibile, migliorando le prestazioni di imaging nelle scene con scarsa illuminazione. |
| 2    | Gruppo modulo a infrarosso      | Focalizzazione della luce a infrarosso                                                                            |

|    |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | Gruppo modulo di misurazione distanza a laser                                                                               | Misurazione della distanza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 4  | Luci di illuminazione supporto a infrarosso                                                                                 | Emettere la luce a infrarosso per l'illuminazione di supporto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 5  | Manopola di messa a fuoco                                                                                                   | Ruotare per la messa a fuoco                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6  | <br>Manopola di funzione                   | Modalità senza menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere a breve termine: commutare la modalità immagine</li> <li>• Premuto a lungo: entrare al menu</li> <li>• Rotazione: Zoom smooth</li> </ul> Modalità di menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premuto a breve: Conferma</li> <li>• Premuto a lungo: Indietro</li> <li>• Rotazione: commutare le opzioni</li> </ul> |
| 7  | Oculare                                                                                                                     | Interfaccia di osservazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 8  | Anello di regolazione sulla distanza di vista                                                                               | Rotazione: regolare la chiarezza dell'osservazione dell'occhio umano<br>Spinta: regolare la distanza interpupillaria                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 9  | Vano di batteria                                                                                                            | Installazione di batteria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10 | Interfaccia dati                                                                                                            | Caricare la batteria e trasferire i dati                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 11 | <br>Tasto di alimentazione                 | Stato di accensione: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premuto a breve: Correggere l'immagine</li> <li>• Premere a lungo: riposo di schermo/ spegnimento di dispositivo</li> </ul> Stato di spegnimento: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premuto a lungo: avviare il dispositivo.</li> </ul>                                                                                   |
| 12 | <br>Tasto di scatto veloce                 | Funzione predefinita: Scattare la foto <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premuto a breve: scattare la foto;</li> <li>• Premuto a lungo: registrare il video; Impostazioni personalizzabili</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |
| 13 | <br>Tasto radido di misurazione distanza | Funzione predefinita: Misurare la distanza <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere a breve: attivare la funzione di misurazione distanza;</li> <li>• Premere a lungo: disattivare la funzione di misurazione distanza; Impostazioni personalizzabili</li> </ul>                                                                                                                       |
| 14 | Sensore di prossimità                                                                                                       | Lo schermo si accende quando avvicina all'oculare e si spegne quando è lontano dall'oculare                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 15 | Microfono                                                                                                                   | Registrazione fonica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 16 | Foro di montaggio                                                                                                           | Fissazione di collegamento esterno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



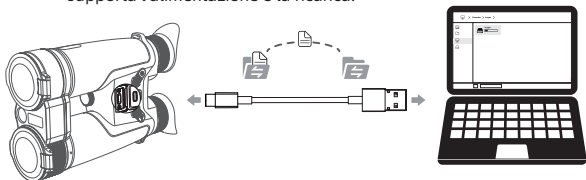
## 4. Sostituzione della batteria

- Spingere l'interruttore del coperchio della batteria verso l'alto per aprire il vano della batteria;
- Rimuovere la batteria vecchia e inserire la nuova batteria nel vano della batteria con l'estremità positiva rivolta verso l'obiettivo;
- Chiudere il coperchio della batteria e spingere l'interruttore verso il basso per chiudere il vano della batteria.



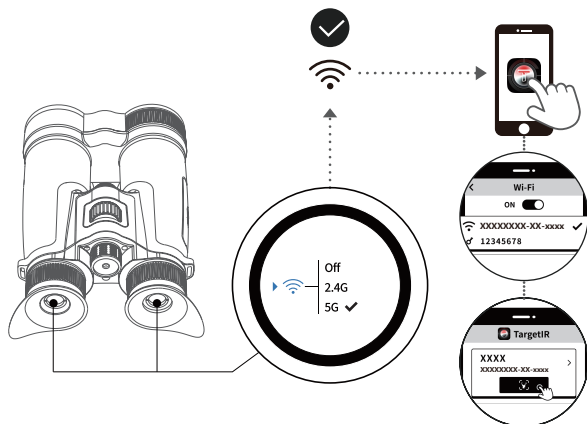
## 5. Trasmissione dei dati

- Avviare il dispositivo per metterlo in uno stato di accensione;
- Collegare il dispositivo al PC tramite un cavo USB di Tipo-C;
- Accesso ai dati memorizzati nel dispositivo sul lato PC;
- Il cavo USB di Tipo-C collega i dispositivi e le fonti di alimentazione, supporta l'alimentazione e la ricarica.



## 6. Connessione all'APP

- Avviare il dispositivo per metterlo in uno stato di accensione;
- Attivare l'hotspot WiFi nel dispositivo;
- Cercare il nome dell'hotspot WiFi del dispositivo sul cellulare e connettersi;
- Avviare l'APP Target IR sul cellulare per accedere alle immagini del dispositivo in tempo reale, controllare e accedere al dispositivo.



Scannerizzare il codice QR qui sotto per installare l'applicazione Target IR



## 7. Ulteriori operazioni

Scansionare il codice QR per ottenere le istruzioni sulle operazioni dettagliate.



**!** Evitare di esporre la macchina a fonti di calore elevate (come la luce del sole, i laser, le saldatrici, ecc.) per evitare di danneggiarla.

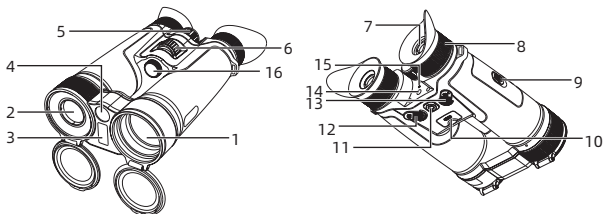
## 1. Introducción del producto

La serie DN MUO 2.0 se trata de un telescopio infrarrojo binocular multiespectral que combina las funciones de luz visible, infrarroja y telémetro láser, para satisfacer las necesidades de observación al aire libre en todo tipo de clima y escena. Hereda el diseño clásico del telescopio binocular que es fácil de sostener. Además de su diseño liviano, adopta una avanzada perilla de menú integrada que le permite al usuario manipular el dispositivo con una sola mano y reduce en gran medida la fatiga durante la observación a largo plazo. Adopta un sensor CMOS de baja luminosidad de 3840×2160, un detector de infrarrojos de 12  $\mu\text{m}$ , una pantalla AMOLED de 1920×1080 y un único modo de fusión de imágenes, que le permite al usuario obtener imágenes excelentes y una visualización delicada. La batería universal 18650 extraíble le permite obtener una autonomía ilimitada. Una amplia gama de funciones, como fotografía, grabación de vídeos, telemetría láser, GPS, brújula, satisface todas sus necesidades.

## 2. Lista de embalaje

Dispositivo x 1, batería externa x 1, base de carga para batería x 1, cable de datos x 1, enchufe del adaptador x 1, adaptador 5V 2A x 1, copa ocular x 1, bolsillo x 1, correa para el hombro x 1, toallita limpiadora x 1, manual de seguridad x 1, guía rápida x 1, tarjeta de garantía x 1

## 3. Apariencia



| N.º | Componente                | Función                                                                              |
|-----|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Lente de baja iluminación | Genera imágenes con luz visible y mejora el efecto de imagen en escenas con poca luz |
| 2   | Módulo infrarrojo         | Radiación infrarroja de enfoque                                                      |

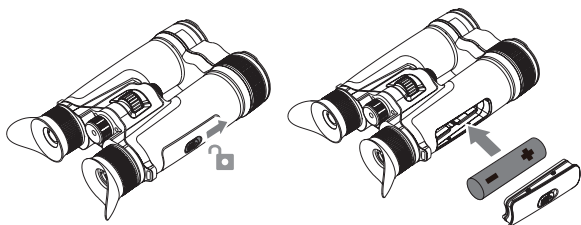
|    |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | Módulo de telémetro láser                                                                                       | Medición de distancia                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4  | Luz de relleno infrarroja                                                                                       | Emisión de radiación infrarroja para la iluminación auxiliar                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5  | Perilla de enfoque                                                                                              | Girar para el enfoque                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 6  | <br>Perilla funcional          | Modo no menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsar: cambiar modo de imagen</li> <li>• Mantener pulsado: acceder al menú</li> <li>• Girar: zoom suave</li> </ul> Modo menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsar: confirmar</li> <li>• Mantener pulsado: atrás</li> <li>• Girar: cambio de opciones</li> </ul> |
| 7  | Ocular                                                                                                          | Interfaz de observación                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 8  | Anillo de ajuste dióptrico                                                                                      | Girar: ajustar la agudeza visual de los ojos humanos<br>Empujar: ajustar la distancia interpupilar                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9  | Compartimiento de la batería                                                                                    | La batería se instala aquí                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 10 | Interfaz de datos                                                                                               | Carga y transmisión de datos                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 11 | <br>Botón de encendido         | Dispositivo encendido: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsar brevemente: corregir la imagen</li> <li>• Mantener pulsado: pantalla apagada / dispositivo apagado</li> </ul> Dispositivo apagado: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantener pulsado: encender el dispositivo</li> </ul>                             |
| 12 | <br>Disparador rápido:         | Función predeterminada: tomar foto <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsar: tomar fotos.</li> <li>• Mantener pulsado: grabar vídeos.</li> </ul> Se puede personalizar                                                                                                                                                       |
| 13 | <br>Botón de telémetro rápido | Función predeterminada: telemetría <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsar: activar el telémetro;</li> <li>• Mantener pulsado: desactivar el telémetro;</li> </ul> Se puede personalizar                                                                                                                                    |
| 14 | Sensor de proximidad                                                                                            | Activación de pantalla al acercarse al ocular, apagado de pantalla al alejarse del ocular                                                                                                                                                                                                                                           |
| 15 | Micrófono                                                                                                       | Grabación de audio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 16 | Orificio de montaje                                                                                             | Conexión y fijación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

#### 4. Reemplazar la batería

- Empuje el botón de la tapa hacia arriba para abrir el compartimiento de la batería.
- Saque la batería usada, inserte la nueva con polo positivo hacia el lente

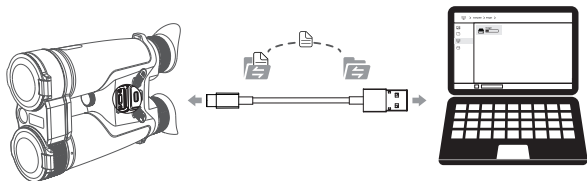
objetivo.

- c. Cierre tapa empujando el botón hacia abajo para cerrar el compartimiento de la batería.



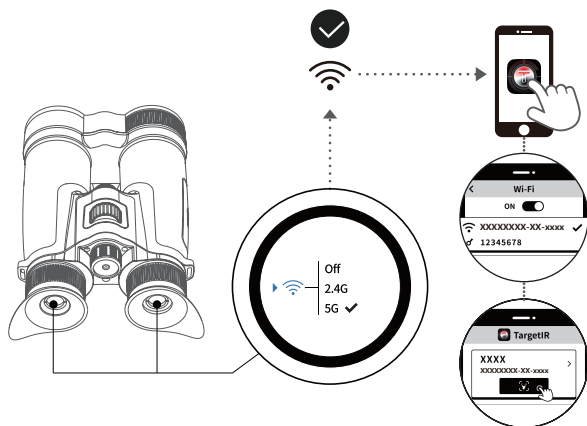
## 5. Transmisión de datos

- a. Encienda el dispositivo;
- b. Conecte el dispositivo a la PC utilizando un cable USB-TypeC;
- c. Acceda a los datos almacenados en el dispositivo en el lado de la PC;
- d. El cable USB-TypeC se usa para conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, admite tanto el suministro de energía como la carga.



## 6. Conexión APP

- a. Encienda el dispositivo;
- b. Active el punto de acceso WiFi en el dispositivo;
- c. Busque el nombre del punto de acceso WiFi del dispositivo usando el teléfono móvil y conéctelo;
- d. Inicie la aplicación TargetIR en su teléfono para obtener imágenes del dispositivo en tiempo real, controlarlo y acceder al mismo;



Escanee el código QR a continuación para instalar la aplicación TargetIR.



## 7. Más operaciones

Escanee el código QR para obtener las instrucciones de operación más detalladas.



**⚠** No apunte el dispositivo a fuentes de calor elevado (como el sol, láseres, máquinas de soldar, etc.) para evitar dañarlo.

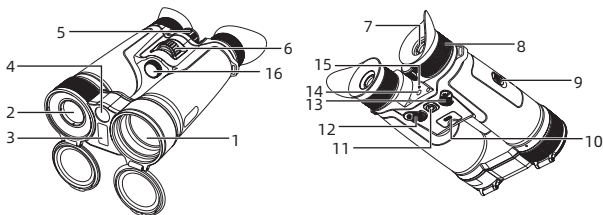
## 1. 製品紹介

DN MUO 2.0シリーズは、可視光、赤外線、レーザー測距を搭載した赤外線双眼鏡で、屋外の全天候・全シーンの観測ニーズに対応します。外観ではクラシックな双眼鏡のデザインを継承し、持ちやすくなっています。また、軽量化デザインと高度な統合型メニューノブを採用し、片手でもシンプルに操作可能で、長時間の観測による疲労を大幅に軽減できます。3840×2160低照度CMOSセンサー、12um赤外線センサー、1920×1080 AMOLEDディスプレイを搭載し、独自の画像融合モードにより、優れたイメージングと繊細な表示効果を実現しています。取り外し可能な18650汎用バッテリーを採用し、長い駆動時間を実現しています。撮影、録画、WiFi、レーザー測距、GPS、コンパスなど、さまざまな機能を搭載し、あらゆるニーズにお応えします。

## 2. パッケージ内容

本体×1、外部バッテリー×1、バッテリー充電ベース×1、データ転送ケーブル×1、アダプタ用プラグ×1、5V2Aアダプタ×1、アイパッチ×1、キャリングケース×1、ショルダーストラップ×1、クリーニングクロス×1、安全情報ノート×1、クイックスタートガイド×1、保証書×1

## 3. 外観



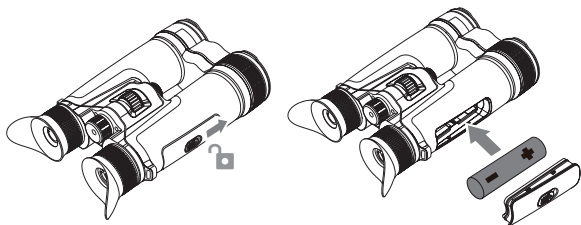
| No. | 部品名         | 機能                                         |
|-----|-------------|--------------------------------------------|
| 1   | 低照度レンズ      | 可視光イメージングを可能にし、さらに低照度シーンでのイメージング効果を向上させます。 |
| 2   | 赤外線モジュール    | 赤外線検出                                      |
| 3   | レーザー測距モジュール | 測定距離                                       |
| 4   | 赤外線フィルライト   | 赤外線放射によるフィルライト                             |
| 5   | フォーカスダイヤル   | 回転して焦点を調整します                               |

|    |                                                                                                |                                                                                                                         |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | <br>機能ダイヤル    | メニューモード以外:<br>・ 短押し: 画像モードの切り替え<br>・ 長押し: メニューに入る<br>・ 回転: スムーズズーム<br>メニューモード:<br>・ 短押し: 確認<br>・ 長押し: 戻る<br>・ 回転: 項目の切替 |
| 7  | 接眼レンズ                                                                                          | 観察画面                                                                                                                    |
| 8  | 視度調節ダイヤル                                                                                       | 回転: 接眼レンズと目の幅を合わせる<br>移動: 瞳孔間距離の調整                                                                                      |
| 9  | バッテリー収納部                                                                                       | バッテリーの取付                                                                                                                |
| 10 | データ伝送用ポート                                                                                      | データ伝送と充電に使用されます                                                                                                         |
| 11 | <br>電源ボタン     | 電源オン時:<br>・ 短押し: 画像補正<br>・ 長押し: 画面オフ/電源オフ<br>電源オフ時:<br>・ 長押し: 電源オン                                                      |
| 12 | <br>クイックシャッター | デフォルト機能: 写真を撮る<br>・ 短押し: 写真を撮る<br>・ 長押し: 録画<br>カスタマイズ設定可能                                                               |
| 13 | <br>クイック測距    | デフォルト機能: 測距<br>・ 短押し: 測距開始<br>・ 長押し: 測距終了<br>カスタマイズ設定可能                                                                 |
| 14 | 近接センサー                                                                                         | 接眼レンズに接近すると画面オン、離れると画面オフ。                                                                                               |
| 15 | マイク                                                                                            | 録音                                                                                                                      |
| 16 | 取付穴                                                                                            | 固定用                                                                                                                     |

#### 4. バッテリー交換

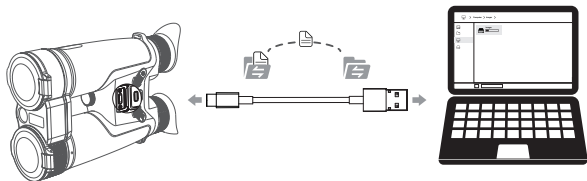
- バッテリーカバーのボタンを上スライドさせて、バッテリー収納部を開きます。
- 古いバッテリーを取り出し、新しいバッテリーを正極側を物鏡端に向けてバッテリー収納部に入れます。
- バッテリーカバーを閉じ、ボタンを下にスライドさせてカバーを閉じます。





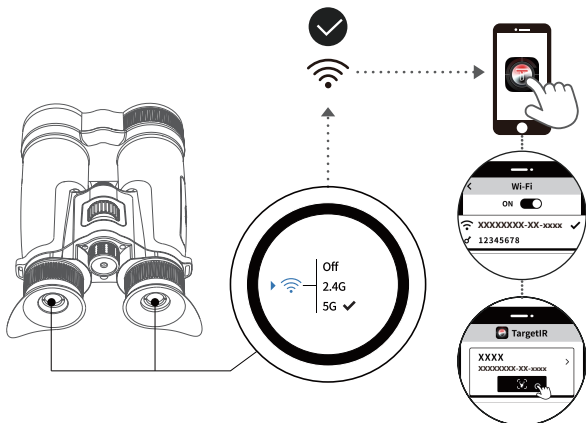
## 5. データ転送

- デバイスの電源をオンにします。
- USB Type-Cのケーブルを使用してデバイスをPCに接続します。
- PCでデバイスのストレージ内のデータをアクセスします。
- USB Type-Cケーブルでデバイスと電源を接続すると、給電と充電は両方対応しています。



## 6. アプリの接続

- デバイスの電源をオンにします。
- デバイスのWiFiホットスポットを起動します。
- スマートフォンでデバイスのWiFiホットスポット名を検索し、接続します。
- スマートフォンでTargetIRアプリを起動して、デバイスのリアルタイム映像を取得し、デバイスを制御します。



以下のQRコードをスキャンしてアプリ「TargetIR」をインストールできます。



## 7. 他の操作

詳細な取扱説明書を入手するには、QRコードをスキャンしてください。



- !** デバイスの損傷を防ぐため、高熱源（太陽光、レーザー、はんだ付け機）に晒さないでください。デバイスの損傷を防ぐため、高熱源（太陽光、レーザー、はんだ付け機）に晒さないでください。

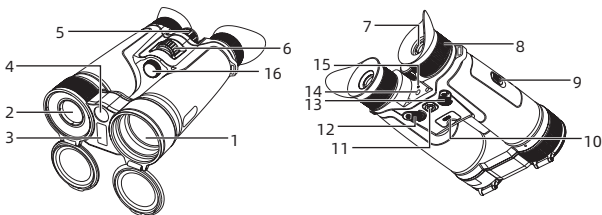
## 1. 제품 소개

DNMUO 2.0 시리즈는 가시광선, 적외선, 레이저 거리 측정을 일체화한 쌍안 다광 융합 적외선 망원경으로, 야외의 전천후 및 전 장면 관찰 요구를 충족합니다. 외관은 클래식한 쌍안 망원경 디자인을 답습하여 쉽게 잡을 수 있습니다. 동시에 경량화 설계와 첨단 집적식 메뉴 노브를 사용하여 한 손으로 간단한 작업을 실현하여 장시간 관측의 피로감을 크게 줄일 수 있습니다. 3840×2160 저조도 CMOS 센서, 12um 적외선 탐지기 및 1920×1080 AMOLED 디스플레이를 채택하고 독특한 이미지 융합 모드를 사용하여 우수한 이미징 및 섬세한 디스플레이 효과를 제공합니다. 탈부착식 18650 범용 배터리로, 무한 지속 사용이 가능합니다. 촬영, 녹화, WIFI, 레이저 거리 측정, GPS, 나침반... ..각종 기능이 완비되어 필요한 모든 요구를 만족시킵니다.

## 2. 구성품 리스트

장치×1, 외장 배터리×1, 배터리 충전기×1, 데이터 케이블×1, 어댑터 플러그×1, 5V2A 어댑터×1, 안대×1, 휴대용 가방×1, 어깨끈×1, 무전 천×1, 안전 정보 설명×1, 빠른 사용 설명서×1, 품질보증서×1

## 3. 외관

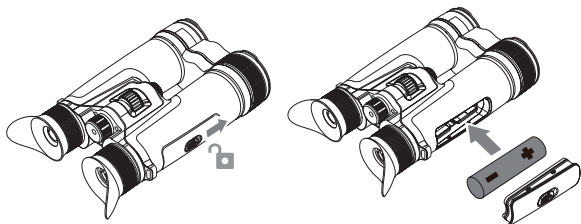


| 순번 | 부속품명         | 기능                                     |
|----|--------------|----------------------------------------|
| 1  | 저조도 렌즈       | 가시광선 이미징을 실현하는 동시에 저조도 장면에서의 이미징 효과 향상 |
| 2  | 적외선 모듈       | 적외선에 초점을 맞춤                            |
| 3  | 레이저 거리 측정 모듈 | 거리 측정                                  |
| 4  | 적외선 조명       | 적외선 발사하여 광선 보조                         |
| 5  | 초점 조절 다이얼    | 회전하여 초점 맞추기                            |

|    |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | <br>기능 다이얼      | 비메뉴 모드<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• 짧게 누르기: 이미지 모드 전환</li> <li>• 길게 누르기: 메뉴 들어가기</li> <li>• 회전: 부드럽게 배율 조정</li> </ul> 메뉴 모드:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• 짧게 누르기: 확인</li> <li>• 길게 누르기: 돌아가기</li> <li>• 회전: 옵션 전환</li> </ul> |
| 7  | 접안 렌즈                                                                                            | 관찰 인터페이스                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8  | 가시거리 조절 링                                                                                        | 회전: 사람의 눈 관찰 선명도 조절<br>밀기: 눈사이 거리 조정                                                                                                                                                                                                                       |
| 9  | 배터리 홀더                                                                                           | 배터리 장착                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10 | 데이터 인터페이스                                                                                        | 충전 및 데이터 전송                                                                                                                                                                                                                                                |
| 11 | <br>전원 버튼       | 전원이 켜진 상태:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• 짧게 누르기: 이미지 보정</li> <li>• 길게 누르기: 화면 꺼짐 / 전원 종료</li> </ul> 전원이 꺼진 상태:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• 길게 누르기: 전원 켜기</li> </ul>                                                          |
| 12 | <br>단축 촬영 버튼    | 기본 기능: 사진 찍기<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• 짧게 누르기: 사진 찍기.</li> <li>• 길게 누르기: 녹화.</li> </ul> 자체 정의 설정 가능                                                                                                                                      |
| 13 | <br>단축 거리 측정 버튼 | 기본 기능: 거리 측정<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• 짧게 누르기: 거리 측정 시작.</li> <li>• 길게 누르기: 거리 측정 종료.</li> </ul> 자체 정의 설정 가능                                                                                                                             |
| 14 | 센서 접근                                                                                            | 접안 렌즈에 접근하면 화면이 밝고, 접안 렌즈에서 멀리하면 화면이 꺼짐                                                                                                                                                                                                                    |
| 15 | 마이크                                                                                              | 녹음                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 16 | 설치 구멍                                                                                            | 외장 고정                                                                                                                                                                                                                                                      |

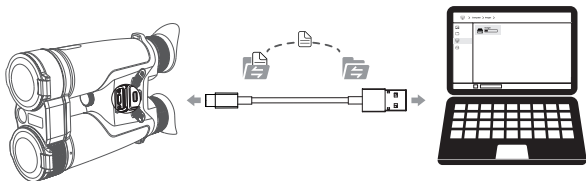
#### 4. 배터리 교체

- 배터리 커버 버튼을 위로 밀어 내려가면 배터리 홀더 커버를 엽니다.
- 낡은 배터리를 꺼내어 새 배터리의 양극을 대물 렌즈 쪽으로 하여 배터리 홀더에 넣습니다.
- 배터리 커버를 닫고 버튼을 아래로 밀어 배터리 홀더를 닫습니다.



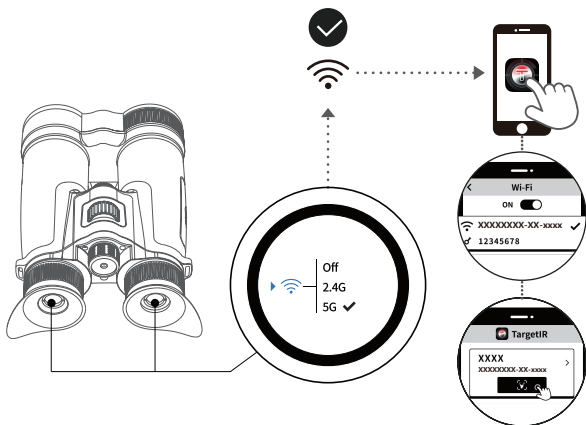
## 5. 데이터 전송

- 장치를 부팅하여 전원을 켭니다.
- USB-TypeC 케이블을 통해 기기를 PC에 연결합니다.
- PC에서 기기 저장소의 데이터에 액세스합니다.
- USB-TypeC 케이블을 통해 장치와 전원 연결, 전원 공급 및 충전 지원.



## 6. APP 연결

- 장치를 부팅하여 전원을 켭니다.
- 장치에서 WiFi 핫스팟을 켭니다.
- 휴대폰으로 장치의 WiFi 핫스팟 이름을 검색하여 접속합니다.
- 휴대폰에서 TargetIR APP을 실행하면 장치의 실시간 화면을 획득하고 장치를 제어하고 액세스할 수 있습니다.



아래 QR코드 스캔하여 TargetIRAPP을 설치합니다.



## 7. 추가 작업

QR 코드를 스캔하여 상세한 조작 설명을 얻습니다.



- !** 기기의 손상을 방지하기 위해 기기를 고강도 열 복사원(태양, 레이저, 용접기 등)을 향해 조준하지 마십시오.

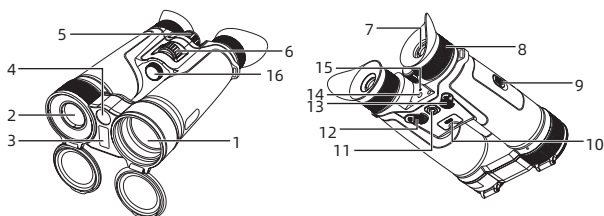
## 1. Wprowadzenie do produktu

Seria DN MUO 2.0 to dwuokularowa luneta na podczerwień z funkcją fuzji światła, która integruje światło widzialne, podczerwień i zasięg laserowy, aby zaspokoić potrzeby obserwacji w każdych warunkach pogodowych i na każdym terenie. Wygląd nawiązuje do klasycznej konstrukcji lornetki i jest łatwy do trzymania. Jest również lekka i wyposażona w zaawansowane zintegrowane pokrętko menu do minimalistycznej obsługi jedną ręką, co może znacznie zmniejszyć zmęczenie podczas długich okresów obserwacji. Wykorzystuje matrycę CMOS 3840×2160 o słabym oświetleniu, detektor podczerwieni 12um i wyświetlacz AMOLED 1920×1080, uzupełniony o unikalny tryb fuzji obrazu, aby uzyskać doskonałe obrazowanie i delikatny efekt wyświetlania. Wymienna uniwersalna bateria 18650 zapewnia nieograniczoną żywotność baterii. Zdjęcia, wideo, WIFI, dalmierz laserowy, GPS, kompas... pełen zakres funkcji spełniających wszystkie potrzeby.

## 2. Zawartość opakowania

Urządzenie × 1, zewnętrzna bateria × 1, podstawka do ładowania baterii × 1, kabel do transmisji danych × 1, wtyczka adaptera × 1, adapter 5V2A × 1, maska na oczy × 1, przenośna torba × 1, pasek na ramię × 1, bezpytowa ściereczka do czyszczenia × 1, arkusz informacji dotyczących bezpieczeństwa × 1, skrócona instrukcja obsługi × 1, karta gwarancyjna × 1

## 3. Wygląd



| Nr | Nazwa urządzenia                       | Funkcja                                                                                                        |
|----|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Obiektyw o niskim poziomie oświetlenia | Zapewnia obrazowanie w świetle widzialnym, jednocześnie poprawiając obrazowanie w scenach o słabym oświetleniu |

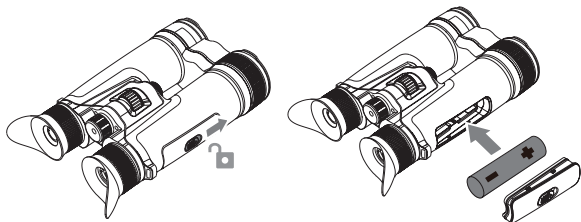
|    |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | Moduł podczerwieni                                                                                                     | Skupia światło podczerwone                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3  | Moduł pomiaru odległości laserowej                                                                                     | Mierzy odległość                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4  | Podczerwony doświetlacz                                                                                                | Emituje światło podczerwone w celu doświetlenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5  | Pokrętło regulacji ostrości                                                                                            | Obrót: ustawianie ostrości                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 6  | <br>Pokrętło funkcyjne                | Tryb bez menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krótkie naciśnięcie: przełączanie trybu obrazu</li> <li>• Długie naciśnięcie: wejście do menu</li> <li>• Obrót: płynne powiększanie</li> </ul> Tryb menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krótkie naciśnięcie: potwierdzenie</li> <li>• Długie naciśnięcie: powrót</li> <li>• Obrót: zmiana opcji</li> </ul> |
| 7  | Okular                                                                                                                 | Interfejs obserwacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 8  | Pierścień regulacji odległości widzenia                                                                                | Obrót: regulacja ostrości dla oka<br>Przesunięcie: regulacja rozstawu źrenic                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9  | Komora baterii                                                                                                         | Instalacja baterii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 10 | Interfejs danych                                                                                                       | Ładowanie i transmisja danych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 11 | <br>Przycisk zasilania                | Stan włączania: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krótkie naciśnięcie: Kalibracja obrazu</li> <li>• Długie naciśnięcie: wygaszenie ekranu / wyłączenie</li> </ul> Stan wyłączenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Długie naciśnięcie: włączenie</li> </ul>                                                                                                   |
| 12 | <br>Przycisk szybkiego robienia zdjęć | Domyślna funkcja: Robienie zdjęć <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krótkie naciśnięcie: zdjęcie</li> <li>• Długie naciśnięcie: nagrywanie wideo</li> </ul> Konfigurowalne ustawienia                                                                                                                                                                                   |
| 13 | <br>Przycisk szybkiego pomiaru       | Domyślna funkcja: Pomiar odległości <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krótkie naciśnięcie: włączenie pomiaru odległości;</li> <li>• Długie naciśnięcie: wyłączenie pomiaru odległości;</li> </ul> Konfigurowalne ustawienia                                                                                                                                            |
| 14 | Czujnik zbliżeniowy                                                                                                    | Zbliżenie do okularu: podświetlenie ekranu; Oddalenie od okularu: wygaszenie ekranu                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 15 | Mikrofon                                                                                                               | Nagrywanie dźwięku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 16 | Otwór montażowy                                                                                                        | Zewnętrzne mocowanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

#### 4. Wymiana baterii

- a. Przesuń przycisk pokrywki baterii w górę, aby otworzyć komorę baterii;

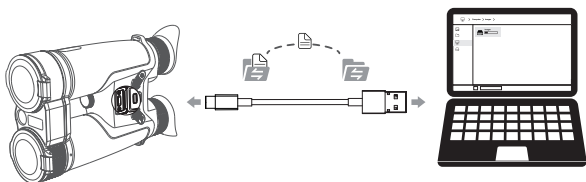


- b. Wyjmij starą baterię, nową baterię umieść w komorze z biegunem dodatnim skierowanym ku obiektywowi;
- c. Zamknij pokrywę baterii, przesuwając przycisk w dół, aby zamknąć komorę baterii.



### 5. Transmisja danych

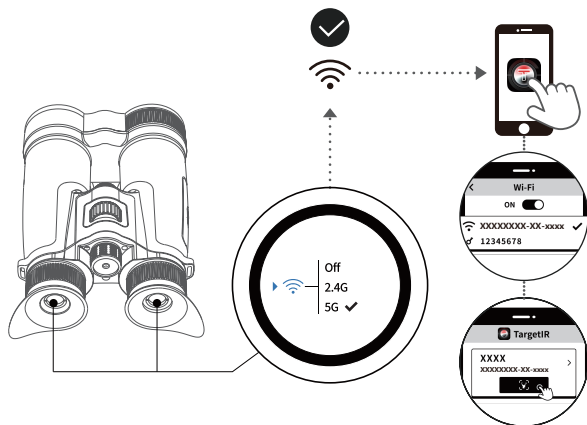
- a. Uruchom urządzenie, aby je włączyć;
- b. Podłącz urządzenie do komputera za pomocą kabla USB-TypeC;
- c. uzyskać dostęp do danych zapisanych w urządzeniu na komputerze;
- d. Kabel USB-TypeC łączy urządzenie i zasilacz, obsługuje zasilanie i ładowanie;



### 6. Połączenie z aplikacją

- a. Uruchom urządzenie, aby je włączyć;
- b. aby utworzyć hotspot WiFi na urządzeniu;
- c. wyszukać nazwę hotspotu WiFi urządzenia w telefonie komórkowym i połączyć się;
- d. uruchomić aplikację TargetIR na telefonie komórkowym, aby uzyskać podgląd urządzenia w czasie rzeczywistym, kontrolować urządzenie i

uzyskiwać do niego dostęp;



zeskanuj poniższy kod QR, aby zainstalować TargetIR APP



## 7. Dodatkowe funkcje

Skanuj kod QR, aby uzyskać szczegółową instrukcję obsługi.



- !** Unikaj kierowania maszyny w stronę źródeł wysokiej temperatury (takich jak słońce, lasery, spawarki itp.), aby zapobiec uszkodzeniu maszyny.

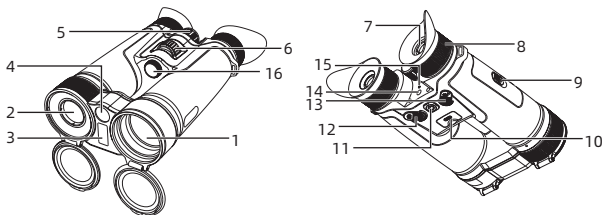
## 1. Descrierea produsului

Seria DN MUO 2.0 este un telescop binocular infraroșu cu fuziune multi-lumină care integrează lumina vizibilă, infraroșu și laser pentru a satisface nevoile de observare în aer liber pe orice vreme și în orice scenă. Aspectul urmează designul binocular clasic și este ușor de ținut în mână. De asemenea, este ușor și utilizează un buton de meniu integrat avansat pentru operarea minimalistă cu o singură mână, ceea ce poate reduce considerabil oboseala în timpul perioadelor lungi de observare. Utilizează un senzor CMOS cu lumină scăzută 3840×2160, un detector infraroșu 12um și un afișaj AMOLED 1920×1080, completate de un mod unic de fuziune a imaginilor, pentru a obține imagini excelente și un efect de afișare delicat. Bateria universală detașabilă 18650 asigură o durată de viață nelimitată a bateriei. Foto, video, WIFI, telemetru laser, GPS, busolă... o gamă completă de funcții pentru a vă satisface toate nevoile.

## 2. Lista de ambalaj

Dispozitiv × 1, baterie externă × 1, suport pentru încărcarea bateriei × 1, cablu de date × 1, mufă adaptor × 1, adaptor 5V2A × 1, mască pentru ochi ×1, geantă portabilă × 1, cureaua de umăr × 1, cârpă de curățat fără praf × 1, fișă cu informații de siguranță × 1, ghid de pornire rapidă × 1, card de garanție × 1

## 3. Apariție

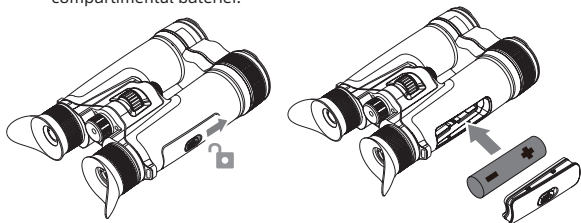


| Numărul seriei | Denumirea dispozitivului      | Funcție                                                                                            |
|----------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1              | Obiectiv cu iluminare scăzută | Obține imagini la lumină vizibilă, îmbunătățind în același timp imaginile în scene cu lumină slabă |
| 2              | Modul infraroșu               | Focalizare a luminii infraroșii                                                                    |

|    |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | Modul de măsurare a distanței cu laser                                                                                     | Măsurarea distanței                                                                                                                                                                                                                          |
| 4  | Lumină infraroșie de completare                                                                                            | Emitere de lumină infraroșie pentru îmbunătățirea iluminării                                                                                                                                                                                 |
| 5  | Butonul de focalizare                                                                                                      | Reglarea focalizării prin rotație                                                                                                                                                                                                            |
| 6  | <br>Buton funcțional                      | Mod non-meniu:<br>• Apăsare scurtă: comutarea modului de imagine<br>• Apăsare lungă: Accesarea meniului<br>• Rotiți: Mărire lină<br>Mod meniu:<br>• Apăsare scurtă: Confirmare<br>• Apăsare lungă: Înapoi<br>• Rotiți: Schimbarea opțiunilor |
| 7  | Ocular                                                                                                                     | Ecran de vizualizare                                                                                                                                                                                                                         |
| 8  | Reglarea distanței pupilei                                                                                                 | Rotiți: Reglarea clarității pentru ochiul uman<br>Apăsare: Reglarea distanței pupilei                                                                                                                                                        |
| 9  | Compartimentul pentru baterie                                                                                              | Instalarea bateriei                                                                                                                                                                                                                          |
| 10 | Interfața de date                                                                                                          | Încărcare și transfer de date                                                                                                                                                                                                                |
| 11 | <br>Buton de pornire                      | Stare pornire:<br>• Apăsare scurtă: Corectarea imaginii<br>• Apăsare lungă: Oprirea ecranului/<br>Oprirea dispozitivului<br>Stare oprire:<br>• Apăsare lungă: Pornire                                                                        |
| 12 | <br>Buton rapid de fotografie             | Funcție implicită: fotografie<br>• Apăsare scurtă: Fotografie<br>• Apăsare lungă: Înregistrare video<br>Setări personalizabile                                                                                                               |
| 13 | <br>Buton rapid de măsurare a distanței | Funcție implicită: măsurare distanță<br>• Apăsare scurtă: activează măsurarea distanței;<br>• Apăsare lungă: dezactivează măsurarea distanței;<br>Setări personalizabile                                                                     |
| 14 | Senzor de proximitate                                                                                                      | Activarea ecranului la apropierea de ocular, oprirea ecranului la depărtare                                                                                                                                                                  |
| 15 | Microfon                                                                                                                   | Înregistrare audio                                                                                                                                                                                                                           |
| 16 | Orificiu de montare                                                                                                        | Fixare externă                                                                                                                                                                                                                               |

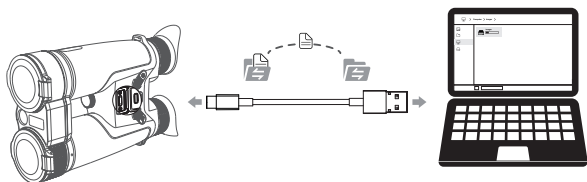
## 4. Schimbarea bateriei

- Împingeți butonul capacului bateriei în sus pentru a deschide compartimentul bateriei;
- Scoateți bateria veche, introduceți bateria nouă cu polul + spre obiectiv în compartimentul bateriei;
- Închideți capacul bateriei, împingând butonul în jos pentru a închide compartimentul bateriei.



## 5. Transmiterea datelor

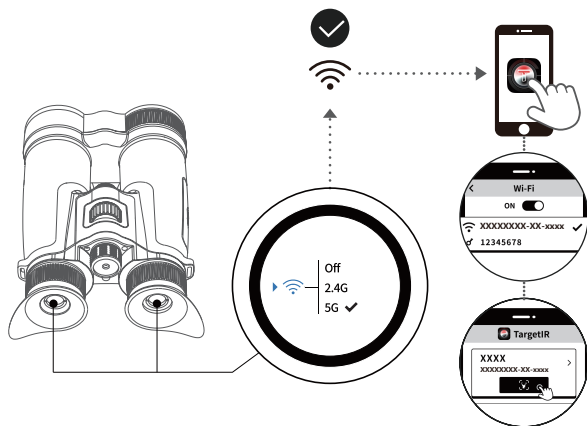
- Porniți dispozitivul pentru a-l pune în stare de pornire;
- Conectați dispozitivul la un PC prin intermediul unui cablu USB-TypeC;
- accesați datele stocate pe dispozitiv de pe PC;
- Cablul USB-TypeC conectează dispozitivul și sursa de alimentare, suportă alimentarea și încărcarea.



## 6. Conexiune APP

- Porniți dispozitivul pentru a-l pune în stare de pornire;
- pentru a deschide un hotspot WiFi pe dispozitiv;
- căutați numele hotspotului WiFi al dispozitivului pe telefonul mobil și conectați-vă;

- d. lansați aplicația TargetIR pe telefonul mobil pentru a obține o vizualizare în timp real a dispozitivului, a controla și a accesa dispozitivul;



scanați codul QR de mai jos pentru a instala TargetIR APP



## 7. Alte funcții

Scanați codul QR pentru instrucțiuni detaliate.



- ⚠ Evitați îndreptarea mașinii către surse de căldură ridicată (cum ar fi soarele, laserele, mașinile de sudură etc.), pentru a preveni deteriorarea mașinii.

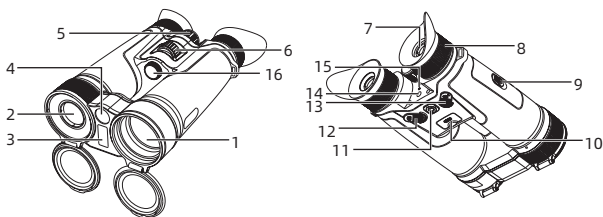
## 1. Produktbeskrivelse

DN MUO 2.0-serien er et kikkertinfrarødt teleskop med flerlysfusjon som integrerer synlig lys, infrarødt lys og laseravstandsmåling for å dekke behovene ved utendørs observasjon i all slags vær og på alle slags scener. Utseendet følger den klassiske kikkertdesignen og er lett å holde. Den er også lett og har en avansert, integrert menyknapp for minimalistisk enhåndsbetjening, noe som i stor grad kan redusere tretthet under lange observasjonsperioder. Den bruker en 3840×2160 CMOS-sensor for svakt lys, en 12µm infrarød detektor og en 1920×1080 AMOLED-skjerm, supplert med en unik bildefusjonsmodus, for å oppnå utmerket bildebehandling og en delikat skjermeffekt. Det avtakbare 18650 universalbatteriet gir ubegrenset batterilevetid. Foto, video, WIFI, laseravstandsmåler, GPS, kompass ... et komplett utvalg av funksjoner for å dekke alle dine behov.

## 2. Pakningsinnhold

Enhet × 1, eksternt batteri × 1, batteriladestativ × 1, datakabel × 1, adapterplugg × 1, 5V2A-adapter × 1, øyemaske × 1, bærbar veske × 1, skulderrem × 1, støvfri rengjøringsklut × 1, sikkerhetsinformasjonsark × 1, hurtigstartveiledning × 1, garantikort × 1

## 3. Utseende



| Serienummer | Enhetsnavn         | Funksjon                                                                              |
|-------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Lavlys objektiv    | Gir bilder i synlig lys samtidig som det forbedrer avbildningen i scener med lite lys |
| 2           | Infrarødt modul    | Fokuserer infrarødt lys                                                               |
| 3           | Laseravstandsmåler | Måler avstand                                                                         |

|    |                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                   |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4  | Infrarød lysforsterker                                                                                        | Sender ut infrarødt lys for å forbedre belysningen                                                                                                                                                                |
| 5  | Fokusjusteringsknapp                                                                                          | Rotasjonsfokusjustering                                                                                                                                                                                           |
| 6  | <br>Funksjonsknapp           | Ikke-menymodus:<br>• Kort trykk: bytt bildemodus<br>• Langt trykk: Gå til menyen<br>• Rotasjon: Jevn zooming<br>Menymodus:<br>• Kort trykk: Bekreft<br>• Langt trykk: Gå tilbake<br>• Rotasjon: Bytt alternativer |
| 7  | Okular                                                                                                        | Visningsskjerm                                                                                                                                                                                                    |
| 8  | Justeringsknapp for pupillavstand                                                                             | Rotasjon: Juster visningsklarhet for øyet<br>Skyv: Juster pupillavstanden                                                                                                                                         |
| 9  | Batterirom                                                                                                    | Installer batteri                                                                                                                                                                                                 |
| 10 | Dataport                                                                                                      | Lading og dataoverføring                                                                                                                                                                                          |
| 11 | <br>Strømknapp               | I påslått tilstand:<br>• Kort trykk: Kalibrering av bilde<br>• Langt trykk: Skru av skjermen/<br>Slå av<br>I avskrudd tilstand:<br>• Langt trykk: Slå på                                                          |
| 12 | <br>Hurtigfotoknapp          | Standardfunksjon: Ta bilde<br>• Kort trykk: Ta bilde<br>• Langt trykk: Ta video<br>Tilpassbare innstillinger                                                                                                      |
| 13 | <br>Hurtigavstandsmålerknapp | Standardfunksjon:<br>Avstandsmåling<br>• Kort trykk: slå på avstandsmåling;<br>• Langt trykk: slår av avstandsmåling;<br>Tilpassbare innstillinger                                                                |
| 14 | Nærhetssensor                                                                                                 | Skjermen aktiveres når du er nær okulalet, og deaktiveres når du er langt unna                                                                                                                                    |
| 15 | Mikrofon                                                                                                      | Opptak                                                                                                                                                                                                            |
| 16 | Monteringshull                                                                                                | Ekstern montering                                                                                                                                                                                                 |

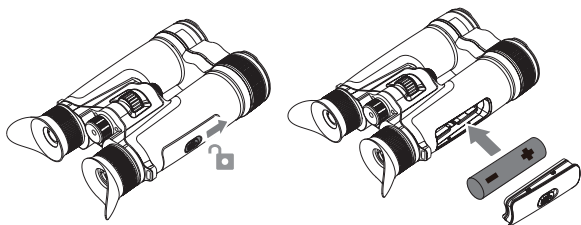
#### 4. Bytte batteri

- Skyv batteridekselet opp for å åpne batterirommet;
- Ta ut det gamle batteriet og sett det nye batteriet med den positive



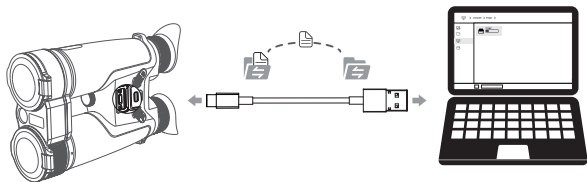
polen mot objektivet i batterirommet

- c. Sett på batteridekselet og skyv knappen ned for å lukke batterirommet



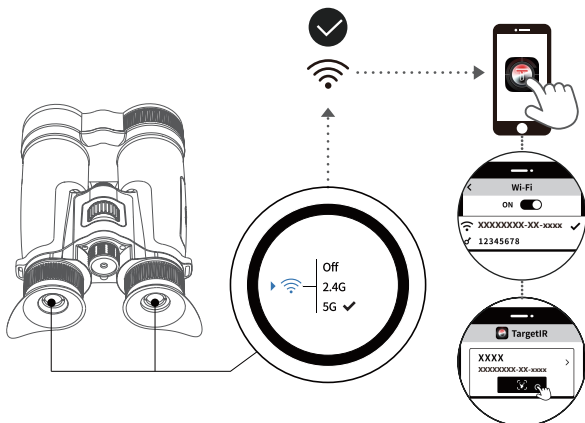
## 5. Dataoverføring

- Start enheten for å sette den i på-tilstand;
- Koble enheten til en PC via en USB-TypeC-kabel;
- Få tilgang til dataene som er lagret på enheten på PC-en;
- USB-TypeC-kabel kobler enheten til strømforsyningen, støtter strømforsyning og lading.



## 6. APP-tilkobling

- Start enheten for å sette den i på-tilstand;
- for å åpne et WiFi-hotspot på enheten;
- søke etter navnet på enhetens WiFi-hotspot på mobiltelefonen og koble til;
- Start TargetIR-appen på mobiltelefonen for å få en sanntidsvisning av enheten, kontrollere og få tilgang til enheten.



skann QR-koden nedenfor for å installere TargetIR-appen



## 7. Flere funksjoner

Skann QR-koden for detaljerte bruksanvisninger.



- !** Unngå å rette maskinen mot høye varmekilder (som solen, lasere, sveiseapparater osv.) for å forhindre skade på maskinen.

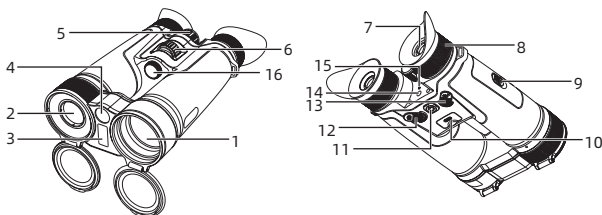
## 1. Produktintroduktion

DN MUO 2.0-serien är ett binokulärt infrarött teleskop med multiljusfusion som integrerar synligt ljus, infrarött och laseravstånd för att tillgodose behoven av utomhusobservationer i alla väder och på alla platser. Utseendet följer den klassiska kikardesignen och är lätt att hålla. Den är också lätt och har ett avancerat integrerat menyvred för minimalistisk enhandsmanövrering, vilket avsevärt kan minska tröttheten under långa observationsperioder. Den använder en 3840×2160 CMOS-sensor för svagt ljus, en 12um infraröd detektor och en 1920×1080 AMOLED-skärm, kompletterad med ett unikt bildfusionsläge, för att uppnå utmärkt bildbehandling och känsliga visningseffekter. Det löstagbara 18650 universalbatteriet ger obegränsad batteritid. Foto, video, WIFI, laseravståndsmätare, GPS, kompass ... ett komplett utbud av funktioner för att möta alla dina behov.

## 2. Förpackningsinnehåll

Enhet × 1, externt batteri × 1, batteriladdningsställ × 1, datakabel × 1, adapterkontakt × 1, 5V2A-adapter × 1, ögonmask × 1, bärbar väska × 1, axelrem × 1, dammfri rengöringsduk × 1, säkerhetsinformationsblad × 1, snabbstartsguide × 1, garantikort × 1

## 3. Utseende

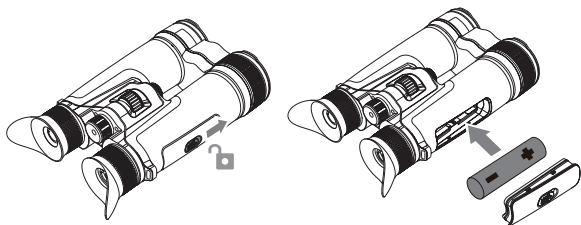


| Serienummer | Enhetsnamn               | Funktion                                                                                      |
|-------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Lågbelysningsobjektiv    | Uppnår bildåtergivning i synligt ljus samtidigt som bildåtergivningen i svagt ljus förbättras |
| 2           | Infraröd modul           | Fokuserar infrarött ljus                                                                      |
| 3           | Laseravståndsmätare      | Mäter avstånd                                                                                 |
| 4           | Infraröd belysningslampa | Sänder ut infrarött ljus för att förbättra belysningen                                        |

|    |                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | Fokuseringsratton                                                                                         | Rotationsfokus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6  | <br>Funktionsratton      | icke-menyläge: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kort tryckning: växla bildläge</li> <li>• Långt tryck: Gå till meny</li> <li>• Rotation: Jämn zoomning</li> </ul> Menyläge: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kort tryck: Bekräfta</li> <li>• Långt tryck: Återgå</li> <li>• Rotation: Byt alternativ</li> </ul> |
| 7  | Okulär                                                                                                    | Visningsgränssnitt                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8  | Pupilljusteringsring                                                                                      | Rotation: Justera ögonskärpa<br>Tryck: Justera pupillavstånd                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9  | Batterifack                                                                                               | Installera batteri                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10 | Dataport                                                                                                  | Laddning och datatransfer                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 11 | <br>Strömknapp           | Påslaget läge: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kort tryck: Kalibrering av bild</li> <li>• Långt tryck: Stäng av skärmen</li> </ul> Avstängt läge: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Långt tryck: Slå på</li> </ul>                                                                                              |
| 12 | <br>Snabbt foto-knapp    | Standardfunktion: Ta foto <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kort tryck: Ta foto</li> <li>• Långt tryck: Spela in video</li> </ul> Anpassningsbara inställningar                                                                                                                                                          |
| 13 | <br>Snabb mättningsknapp | Standardfunktion: Mätavstånd <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kort tryckning: slå på avståndsmätning;</li> <li>• Lång tryckning: avstängning av avståndsmätning;</li> </ul> Anpassningsbara inställningar                                                                                                               |
| 14 | Nära avkännare                                                                                            | Skärmen aktiveras när du är nära okularet och stängs av när du är längre bort                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 15 | Mikrofon                                                                                                  | Ljudinspelning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 16 | Monteringshåll                                                                                            | Extern montering                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

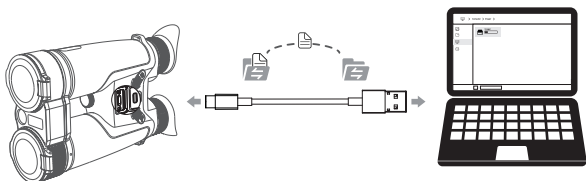
#### 4. Byta batteri

- Skjut upp batterilock-knappen för att öppna batterifacket;
- Ta ut det gamla batteriet, sätt in det nya batteriet med den positiva sidan mot objektivet;
- Sätt tillbaka batterilocket, tryck ned knappen för att stänga batterifacket.



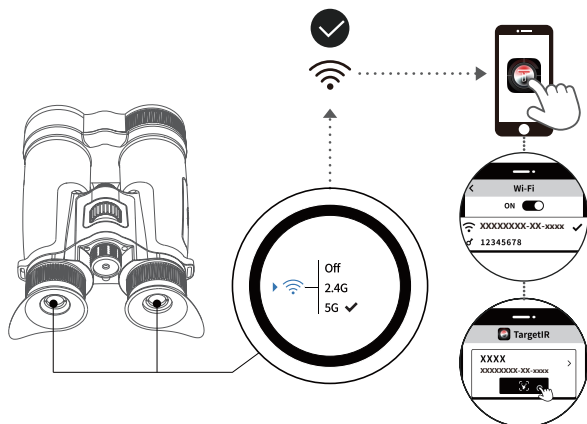
## 5. Överföring av data

- Starta enheten för att sätta den i påläge;
- Anslut enheten till en dator via en USB-TypC-kabel;
- få åtkomst till data som lagrats på enheten på datorn;
- USB-TypC-kabel ansluter enhet och strömförsörjning, stöder strömförsörjning och laddning.



## 6. APP-anslutning

- Starta enheten för att sätta den i påläge;
- för att öppna en WiFi-hotspot på enheten;
- Sök efter namnet på enhetens WiFi-hotspot på mobiltelefonen och anslut;
- Starta TargetIR-appen på mobiltelefonen för att få en realtidsvy av enheten, styra och komma åt enheten;



skanna QR-koden nedan för att installera TargetIR-appen



## 7. Ytterligare funktioner

Skanna QR-koden för detaljerade bruksanvisningar.



**!** Undvik att rikta maskinen mot höga värmekällor (som solen, lasrar, svetsmaskiner etc.) för att förhindra skador på maskinen.

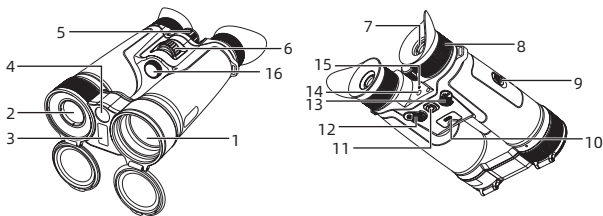
## 1. Produktintroduktion

DN MUO 2.0-serien er et kikkertinfrarødt teleskop med multi-lysfusion, der integrerer synligt lys, infrarødt lys og laserafstandsmåling for at opfylde behovene for udendørs observation i al slags vejr og på alle scener. Udseendet følger det klassiske kikkertdesign og er let at holde. Den er også let og har en avanceret integreret menuknop til minimalistisk enhåndsbetjening, hvilket i høj grad kan reducere træthed under lange observationsperioder. Den bruger en 3840×2160 CMOS-sensor til svagt lys, en 12um infrarød detektor og en 1920×1080 AMOLED-skærm, suppleret med en unik billedfusionstilstand, for at opnå fremragende billeddannelse og en delikat displayeffekt. Det aftagelige 18650-universalbatteri giver ubegrænset batterilevetid. Foto, video, WIFI, laserafstandsmåler, GPS, kompas ... et komplet udvalg af funktioner til at opfylde alle dine behov.

## 2. Pakkeindhold

Enhed × 1, eksternt batteri × 1, batteriopladningsdock × 1, datakabel × 1, adapterstik × 1, 5V2A-adapter × 1, øjenmaske × 1, bærbar taske × 1, skulderrem × 1, støvfri rengøringsklud × 1, sikkerhedsinformationsark × 1, hurtigstartguide × 1, garantikort × 1

## 3. Udseende



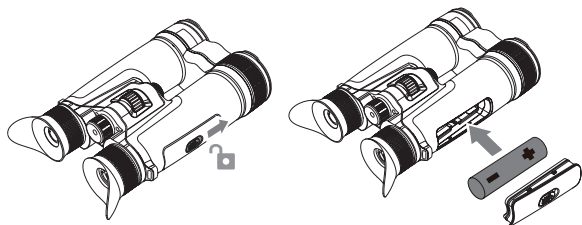
| Serienummer | Komponentnavn      | Funktion                                                                                        |
|-------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Lavlys linse       | Opnår billeddannelse i synligt lys og forbedrer samtidig billeddannelsen i scener med svagt lys |
| 2           | Infrarød modul     | Fokuserer infrarød lysstråling                                                                  |
| 3           | Laserafstandsmåler | Måler afstand                                                                                   |

|    |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                  |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4  | Infrarød<br>hjælpelampe                                                                                           | Afsender infrarød lysstråling for at forbedre belysningen                                                                                                                                                        |
| 5  | Fokusknop                                                                                                         | Rotation af fokus                                                                                                                                                                                                |
| 6  | <br>Funktionsknop                | Ikke-menu tilstand:<br>• Kort tryk: skift billedtilstand<br>• Langt tryk: Indgang til menu<br>• Rotation: Glat zoom<br>Menu tilstand:<br>• Kort tryk: Bekræft<br>• Langt tryk: Tilbage<br>• Rotation: Skift valg |
| 7  | Okular                                                                                                            | Observationsskærm                                                                                                                                                                                                |
| 8  | Synsafstand<br>justeringsring                                                                                     | Rotation: Justering af synlighed for øjet<br>Skub: Justering af pupillafstand                                                                                                                                    |
| 9  | Batterirum                                                                                                        | Installer batteri                                                                                                                                                                                                |
| 10 | Data-interface                                                                                                    | Opladning og dataoverførsel                                                                                                                                                                                      |
| 11 | <br>Strømknop                    | Tændt tilstand:<br>• Kort tryk: Kalibrer billede<br>• Langt tryk: Sluk skærm/Sluk<br>Slukket tilstand:<br>• Langt tryk: Tænd                                                                                     |
| 12 | <br>Genvej til<br>fotografering  | Standardfunktion: Tag billede<br>• Kort tryk: Tag billede<br>• Langt tryk: Optag video<br>Indstillinger, der kan tilpasses                                                                                       |
| 13 | <br>Genvej til<br>afstandsmåling | Standardfunktion: Mål afstand<br>• Kort tryk: slå afstandsmåling til;<br>• Langt tryk: Sluk for afstandsmåling;<br>Indstillinger, der kan tilpasses                                                              |
| 14 | Nærhedssensor                                                                                                     | Nær øjet skærmen tændes, væk fra øjet skærmen slukkes                                                                                                                                                            |
| 15 | Mikrofon                                                                                                          | Optagelse                                                                                                                                                                                                        |
| 16 | Monteringshul                                                                                                     | Ekstern fastgørelse                                                                                                                                                                                              |

#### 4. Skift batteri

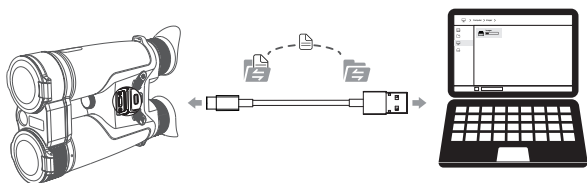
- Skub batterilågnappen op for at åbne batterirummet;
- Fjern det gamle batteri, indsæt det nye batteri med pluspolen (+) mod objektivet;
- Læg batterilåget på, og skub knappen ned for at lukke batterirummet.





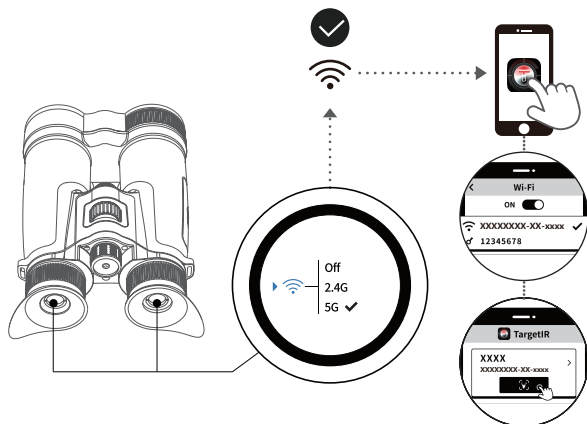
## 5. Overførsel af data

- Start enheden for at sætte den i tændt tilstand;
- Tilslut enheden til en pc via et USB-TypeC-kabel;
- Få adgang til de data, der er gemt på enheden på pc'en;
- USB-TypeC-kabel forbinder enhed og strømforsyning, understøtter strømforsyning og opladning.



## 6. APP-forbindelse

- Start enheden for at sætte den i tændt tilstand;
- for at åbne et WiFi-hotspot på enheden;
- søg efter enhedens WiFi-hotspot-navn på mobiltelefonen, og opret forbindelse;
- Start TargetIR-appen på mobiltelefonen for at få et realtidsbillede af enheden, kontrollere og få adgang til enheden;



Scan QR-koden nedenfor for at installere TargetIR-appen



## 7. Yderligere funktioner

Scan QR-koden for at få detaljerede brugsanvisninger.



- !** Undgå at rette maskinen mod høje varmekilder (såsom solen, lasere, svejsemaskiner osv.) for at forhindre skade på maskinen.

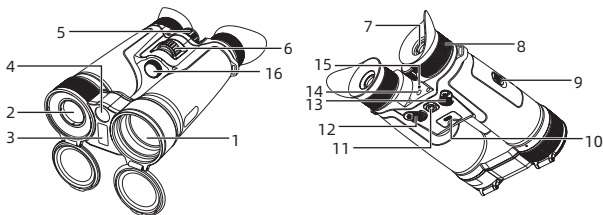
## 1. Termékleírás

Seriya DN MUO 2.0 je binokularni infrardeči teleskop z večsvetlobno fuzije, ki združuje vidno svetlobo, infrardečo svetlobo in lasersko določanje razdalj ter tako izpolnjuje potrebe zunanjega opazovanja v vseh vremenskih razmerah in na vseh prizoriščih. Videz sledi klasični zasnovi daljnogleda in je enostaven za držanje. Je tudi lahek in uporablja napreden integriran menijski gumb za minimalistično upravljanje z eno roko, kar lahko močno zmanjša utrujenost med dolgotrajnim opazovanjem. Uporablja tipalo CMOS 3840 × 2160 z nizko osvetlitvijo, infrardeči detektor 12um in zaslon AMOLED 1920 × 1080, ki jih dopolnjuje edinstven način združevanja slik, da bi dosegli odlične učinke slikanja in občutljivega prikaza. Snemljiva univerzalna baterija 18650 zagotavlja neomejeno življenjsko dobo baterije. Fotografija, video, WIFI, laserski daljinomer, GPS, kompas ... celoten nabor funkcij, ki zadovoljijo vse vaše potrebe.

## 2. Csomag tartalma

Naprava × 1, zunanja baterija × 1, stojalo za polnjenje baterije × 1, podatkovni kabel × 1, adapterski vtič × 1, adapter 5V2A × 1, maska za oči × 1, prenosna torba × 1, naramni trak × 1, krpa za čiščenje brez prahu × 1, varnostni list × 1, priročnik za hiter začetek × 1, garancijski list × 1

## 3. Külső

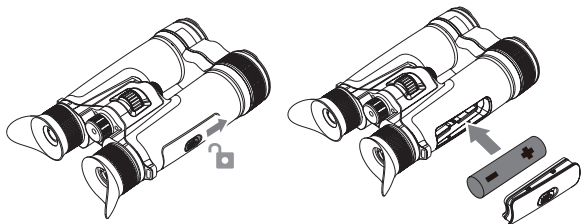


| Sorszám | Eszköz neve                  | Funkció                                                                                   |
|---------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Alacsony fényviszonyú lencse | Dosega slikanje v vidni svetlobi in hkrati izboljša slikanje v slabo osvetljenih prizorih |
| 2       | Infravörös modul             | Az infravörös fényre fókuszál                                                             |

|    |                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | Lézeres távolságmérő modul                                                                                     | A távolság mérésére szolgál                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 4  | Infravörös kiegészítő világítás                                                                                | Infravörös fényt bocsát ki a világítás kiegészítésére                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5  | Fókuszáló gomb                                                                                                 | Forgatható fókuszálás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6  | <br>Funkció gomb              | Nem menü mód <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kratek pritisk: preklop načina slikanja</li> <li>• Hosszú nyomás: Belépés a menübe</li> <li>• Forgatás: Zökkenőmentes nagyítás</li> </ul> Menü mód: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rövid nyomás: Megerősítés</li> <li>• Hosszú nyomás: Vissza</li> <li>• Forgatás: Opció váltás</li> </ul> |
| 7  | Okulár                                                                                                         | Megtekintési felület                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8  | Távolságállító gyűrű                                                                                           | Forgatás: Az emberi szem tisztaságának beállítása<br>Nyomás: Pupillatávolság beállítása                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9  | Akkumulátor rekesz                                                                                             | Akkumulátor beszerelése                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 10 | Adatcsatlakozó                                                                                                 | Töltés és adatátvitel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 11 | <br>Bekapcsoló gomb           | Bekapcsolás állapotában: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rövid nyomás: Kép kalibrálása</li> <li>• Hosszú nyomás: Képernyő kikapcsolása/Kikapcsolás</li> </ul> Kikapcsolás állapotában: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hosszú nyomás: Bekapcsolás</li> </ul>                                                                             |
| 12 | <br>Gyors fényképezés gomb    | Alapértelmezett funkció:<br>Fényképezés <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rövid nyomás: Fényképezés</li> <li>• Hosszú nyomás: Videó felvétel</li> </ul> Prilagodljive nastavitve                                                                                                                                                                    |
| 13 | <br>Gyors távolságmérő gomb | Alapértelmezett funkció:<br>Távolságmérés <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kratek pritisk: vklopi merjenje razdalje;</li> <li>• Dolgi pritisk: izklopi merjenje razdalje;</li> </ul> Prilagodljive nastavitve                                                                                                                                      |
| 14 | Közelségi érzékelő                                                                                             | Képernyő bekapcsolása, amikor közelít az okulárhoz, és kikapcsolása, amikor távolodik                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 15 | Mikrofon                                                                                                       | Hangfelvétel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 16 | Szerelési nyílás                                                                                               | Külső rögzítés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

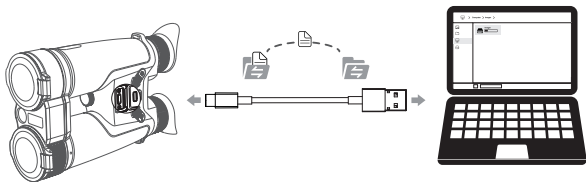
## 4. Akkumulátor csere

- Az akkumulátor fedél gombját felfelé tolva nyissa ki az akkumulátor tárolóját;
- Vegye ki a régi akkumulátort, és helyezze be az új akkumulátort, a pozitív pólust az objektív felé.
- Zárja le az akkumulátor fedelet, nyomja lefelé a gombot, hogy bezárja az akkumulátor tárolóját.



## 5. Adatátvitel

- Indítsa el a készüléket, hogy bekapcsolt állapotba kerüljön;
- Napravo povežite z računalnikom prek kabla USB-TypeC;
- Dostopajte do podatkov, shranjenih v napravi, v računalniku;
- USB-TypeC kábel csatlakoztatja a készüléket és a tápegységet, támogatja a tápellátást és a töltést.

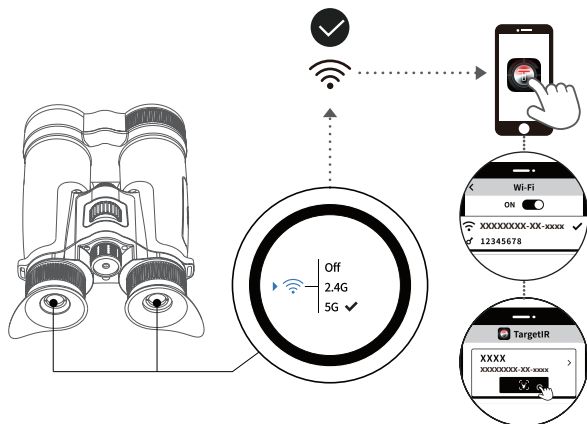


## 6. APP csatlakozás

- Indítsa el a készüléket, hogy bekapcsolt állapotba kerüljön;
- a készülék WiFi hotspotjának megnyitásához;
- keresse meg a készülék WiFi hotspotjának nevét a mobiltelefonon, és

csatlakozzon;

- d. indítsa el a TargetIR alkalmazást a mobiltelefonon, hogy valós idejű képet kapjon a készülékről, vezérelje és hozzáférjen a készülékhez.



za namestitev aplikacije TargetIR preberite spodnjo kodo QR



## 7. További műveletek

A részletes használati útmutató megtekintéséhez olvassa be a QR-kódot.



- !** Kerülje a gépet magas hőforrások (például nap, lézer, hegesztőgépek stb.) felé irányítását, hogy megelőzze a gép megsérülését.

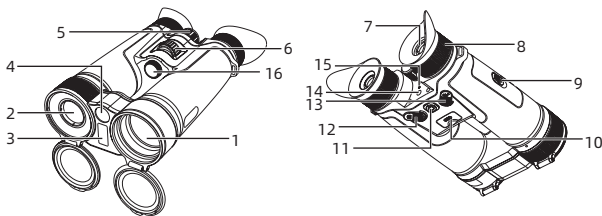
## 1. Tuotteen esittely

DN MUO 2.0 -sarja on binokulaarinen monivalo-fuusioinfrapunakaukoputki, joka yhdistää näkyvän valon, infrapunavalon ja laseretäisyysmittauksen ulkotilojen kaikenlaisen havainnoinnin tarpeisiin. Ulkonäkö noudattaa klassista kiikarimuotoa, ja sitä on helppo pitää kädessä. Se on myös kevyt ja siinä käytetään edistyneistä integroitua valikkonuppia minimalistiseen yhden käden käyttöön, mikä voi vähentää huomattavasti väsymystä pitkien tarkkailujaksojen aikana. Se käyttää 3840×2160 hämärässä toimivaa CMOS-kennoa, 12um:n infrapuna-ilmaisinta ja 1920×1080 AMOLED-näyttöä, jota täydentää ainutlaatuinen kuvan fuusiotila, jolla saavutetaan erinomainen kuvantaminen ja herkkä näyttökuvaus. Irrotettava 18650-yleisakku tarjoaa rajoittamattoman akunkeston. Valokuva, video, WIFI, laseretäisyysmittari, GPS, kompassi... kaikki toiminnot täyttävät kaikki tarpeesi.

## 2. Pakkaussisältö

Laite × 1, ulkoinen akku × 1, akun latausteline × 1, datakaapeli × 1, sovitinpistoke × 1, 5V2A-sovitin × 1, silmäsuojain × 1, kannettava laukku × 1, olkahihna × 1, pölyämätön puhdistusliina × 1, käyttöturvallisuustiedote × 1, pikaopas × 1, takuukortti × 1.

## 3. Ulkoasu



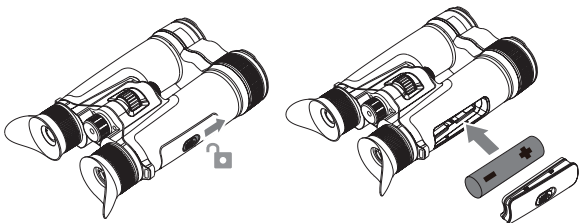
| Sarjanumero | Laiteen nimi                | Toiminto                                                                                        |
|-------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Matalan valon linssi        | Saavuttaa näkyvän valon kuvantamisen ja parantaa samalla kuvantamista hämärässä valaistuksessa. |
| 2           | Infrapuna-moduuli           | Kohdistaa infrapunasäteet                                                                       |
| 3           | Laseretäisyysmittausmoduuli | Mittaa etäisyyksiä                                                                              |
| 4           | Infrapunavalalaistus        | Lähettaa infrapunasäteitä valaistuksen parantamiseksi                                           |

|    |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | Tarkennuspyörä                                                                                             | Kierrä tarkennuksen säätämiseksi                                                                                                                                                                                                        |
| 6  | <br>Toimintapyörä         | Ei valikkotila:<br>• Lyhyt painallus: vaihtaa kuvaustilaa<br>• Pitkä painallus: Siirry valikkoon<br>• Kierrä: Sujuva suurennus<br>Valikkotila:<br>• Lyhyt painallus: Vahvista<br>• Pitkä painallus: Palaa<br>• Kierrä: Vaihda valintoja |
| 7  | Okulaaria                                                                                                  | Tarkkailunäyttö                                                                                                                                                                                                                         |
| 8  | Diopterisäätöpyörä                                                                                         | Kierrä: Säädä silmän kirkkaus<br>Työnnä: Säädä silmien välimatka                                                                                                                                                                        |
| 9  | Akkukotelo                                                                                                 | Asenna akku                                                                                                                                                                                                                             |
| 10 | Tietoliityntäliitin                                                                                        | Lataus ja tiedonsiirto                                                                                                                                                                                                                  |
| 11 | <br>Virtapainike          | Käynnistyksessä:<br>• Pikapainallus: Kalibroi kuva<br>• Pitkä painallus: Sammuta näyttö / Sammuta laite<br>Sammutustilassa:<br>• Pitkä painallus: Käynnistä                                                                             |
| 12 | <br>Pikakuva-painike      | Oletustoiminto: Ota valokuva<br>• Lyhyt painallus: Ota kuva<br>• Pitkä painallus: Tallenna video<br>Mukautettavat asetukset                                                                                                             |
| 13 | <br>Pikamittaus-painike | Oletustoiminto: etäisyyden mittaaminen<br>• Lyhyt painallus: kytke etäisyydsmittaus päälle;<br>• Pitkä painallus: etäisyydsmittauksen kytkeminen pois päältä;<br>Mukautettavat asetukset                                                |
| 14 | Lähestymisanturi                                                                                           | Käynnistä näyttö, kun lähestyt okulaaria; sammuta, kun poistut                                                                                                                                                                          |
| 15 | Mikrofoni                                                                                                  | Äänitys                                                                                                                                                                                                                                 |
| 16 | Kiinnityskolo                                                                                              | Ulkoinen kiinnitys                                                                                                                                                                                                                      |



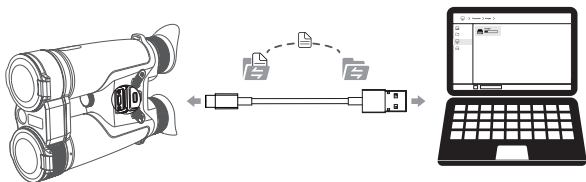
## 4. Vaihda akku

- Työntämällä akkukannen painiketta ylöspäin avaa akkukotelo;
- Ota vanha akku pois ja aseta uusi akku positiivinen napa kohti objektiivin päätä akkutilaan;
- Sulje akkutila työntämällä akkuovi alas ja painamalla painiketta alas.



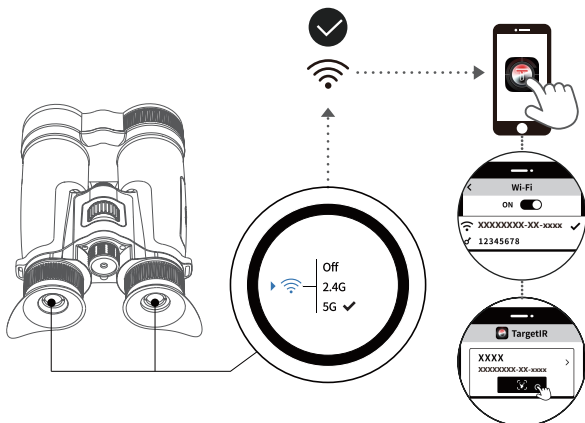
## 5. Tiedonsiirto

- Käynnistä laite asettaaksesi sen päällä-tilaan;
- Liitä laite tietokoneeseen USB-TypeC-kaapelilla;
- pääset käsiksi laitteeseen tallennettuihin tietoihin tietokoneella;
- USB-TypeC-kaapeli yhdistää laitteen ja virtalähteen, tukee virtalähdettä ja latausta.



## 6. Sovellusliitäntä

- Käynnistä laite asettaaksesi sen päällä-tilaan;
- avataksesi laitteeseen WiFi-hotspotin;
- etsi laitteen WiFi-hotspotin nimi matkapuhelimessa ja muodosta yhteys;
- käynnistä TargetIR-sovellus matkapuhelimessa saadaksesi reaaliaikaisen näkymän laitteesta, hallitaksesi laitetta ja käyttääksesi sitä;



skannaa alla oleva QR-koodi asentaaksesi TargetIR-sovelluksen.



## 7. Lisää toimintoja

Skannaa QR-koodi saadaksesi yksityiskohtaiset käyttöohjeet.



Vältä koneen suuntaamista korkean lämmön lähteisiin (kuten aurinko, laserit, hitsauskoneet jne.) estääksesi koneen vaurioitumisen.

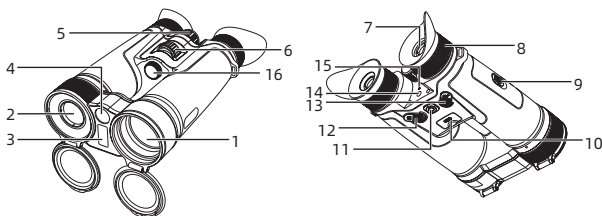
## 1. Úvod do produktu

Řada DN MUO 2.0 je binokulární infračervený dalekohled s vícesvětelnou syntézou, který v sobě spojuje viditelné světlo, infračervené světlo a laserový dálkoměr a splňuje tak potřeby pozorování v exteriéru za každého počasí a ve všech scénářích. Vzhled odpovídá klasickému designu binokulárního dalekohledu a snadno se drží. Je také lehký a využívá pokročilý integrovaný knoflík menu pro minimalistické ovládání jednou rukou, což může výrazně snížit únavu při dlouhém pozorování. Využívá snímač CMOS s rozlišením 3840 × 2160 bodů při slabém osvětlení, infračervený detektor s rozlišením 12um a displej AMOLED s rozlišením 1920 × 1080 bodů doplněný jedinečným režimem fúze obrazu, díky čemuž dosahuje vynikajících obrazových a jemných zobrazovacích efektů. Odnímatelná univerzální baterie 18650 poskytuje neomezenou výdrž. Foto, video, WIFI, laserový dálkoměr, GPS, kompas... celá řada funkcí, které uspokojí všechny vaše potřeby.

## 2. Seznam balení

Zařízení × 1, externí baterie × 1, nabíjecí stojánek × 1, datový kabel × 1, zástrčka adaptéru × 1, adaptér 5V2A × 1, maska na oči × 1, přenosná brašna × 1, popruh přes rameno × 1, bezprašný čistící hadřík × 1, bezpečnostní list × 1, stručný návod k použití × 1, záruční list × 1

## 3. Vzhled



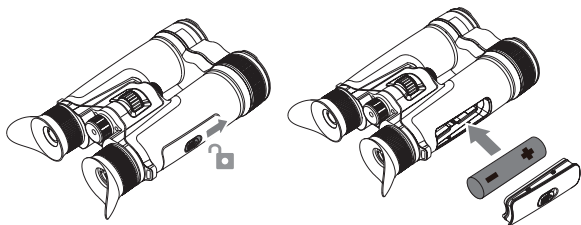
| Sériové číslo | Název zařízení               | Funkce                                                                                                   |
|---------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Objektiv s nízkým osvětlením | Dosahuje zobrazování ve viditelném světle a zároveň zlepšuje zobrazování ve scénách se slabým osvětlením |
| 2             | Infrapracní modul            | Zaostřuje infračervené světlo                                                                            |

|    |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | Laserový modul pro měření vzdálenosti                                                                                 | Měří vzdálenost                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4  | Infračervené osvětlení                                                                                                | Vysílá infračervené světlo pro zajištění lepšího osvětlení                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5  | Otočný zaostřovací knoflík                                                                                            | Otočení pro zaostření                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 6  | <br>Funkční tlačítko                 | Mimo režim menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátké stisknutí: přepnutí režimu snímání</li> <li>• Dlouhý stisk: Vstup do menu</li> <li>• Otočení: Hladké přiblížení</li> </ul> Režim menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátké stisknutí: Potvrdit</li> <li>• Dlouhý stisk: Návrat</li> <li>• Otočení: Přepínání možností</li> </ul> |
| 7  | Okulár                                                                                                                | Obraz pro pozorování                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 8  | Kroužek pro nastavení zrakové vzdálenosti                                                                             | Otočení: Nastavení jasu pro lidské oko<br>Tlačítko: Nastavení vzdálenosti zorníků                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 9  | Bateriová schránka                                                                                                    | Instalace baterie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 10 | Datový port                                                                                                           | Nabíjení a přenos dat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 11 | <br>Tlačítko napájení                | Stav zapnutí: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátké stisknutí: Kalibrace obrazu</li> <li>• Dlouhý stisk: Vypnutí displeje/vypnutí zařízení</li> </ul> Stav vypnutí: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dlouhý stisk: Zapnutí</li> </ul>                                                                                                       |
| 12 | <br>Klávesa pro rychlé fotografování | Výchozí funkce: fotografování <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátké stisknutí: Pořízení fotografie</li> <li>• Dlouhý stisk: Nahrávání videa</li> </ul> Přizpůsobitelné nastavení                                                                                                                                                                    |
| 13 | <br>Klávesa pro rychlé měření       | Výchozí funkce: měření vzdálenosti <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátké stisknutí: zapnutí měření vzdálenosti;</li> <li>• Dlouhý stisknutí: vypnutí měření vzdálenosti;</li> </ul> Přizpůsobitelné nastavení                                                                                                                                       |
| 14 | Senzor blízkosti                                                                                                      | Aktivace displeje při přiblížení k okuláru, vypnutí displeje při vzdálení                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 15 | Mikrofon                                                                                                              | Nahrávání zvuku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 16 | Montážní otvor                                                                                                        | Externí upevnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

#### 4. Výměna baterie

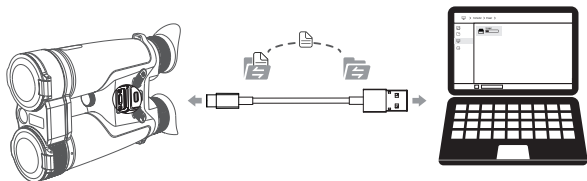
- Posuňte tlačítko krytu baterie nahoru, abyste otevřeli zásobník na baterie;

- b. Vyjměte starou baterii a vložte novou baterii s kladným pólem směrem k objektivu;
- c. Zavřete kryt baterie a stiskněte tlačítko směrem dolů, abyste uzavřeli zásobník na baterie.



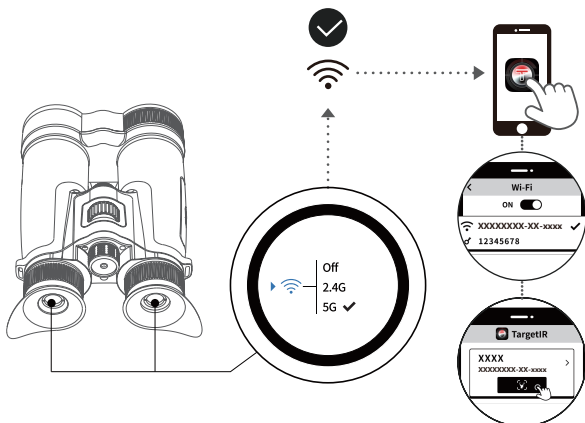
### 5. Přenos dat

- a. Spuštěním zařízení jej uvedete do zapnutého stavu;
- b. Připojte zařízení k počítači pomocí kabelu USB-TypeC;
- c. Přístup k datům uloženým v zařízení v počítači;
- d. Kabel USB-TypeC připojuje zařízení a napájecí zdroj, podporuje napájení a nabíjení.



### 6. Připojení aplikace

- a. Spuštěním zařízení jej uvedete do zapnutého stavu;
- b. pro otevření hotspotu WiFi v zařízení;
- c. vyhledejte název hotspotu WiFi zařízení v mobilním telefonu a připojte se;
- d. spustit aplikaci TargetIR v mobilním telefonu, abyste získali přehled o zařízení v reálném čase, ovládali zařízení a měli k němu přístup.



naskenujte níže uvedený QR kód a nainstalujte TargetIR APP



## 7. Další funkce

Naskenujte QR kód pro podrobné pokyny k použití.



**!** Vyhněte se namíření stroje na zdroje vysoké teploty (jako je slunce, lasery, svářečky apod.), abyste předešli poškození stroje.

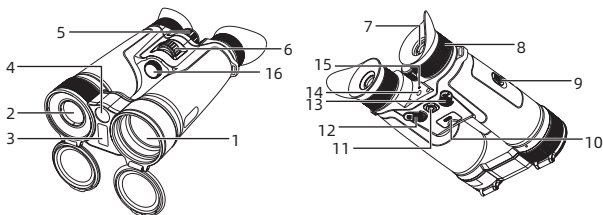
## 1. Predstavenie produktu

Seriya DN MUO 2.0 je binokulárny infračervený teleskop z večsvetlobo fúzie, ki združuje vidno svetlobo, infračervené svetlobo in lasersko določanje razdalj ter tako izpolnjuje potrebe zunanjšega opazovanja v vseh vremenskih razmerah in na vseh prizoriščih. Videz sledi klasični zasnovi daljnogleda in je enostaven za držanje. Je tudi lahek in uporablja napreden integriran menijski gumb za minimalistično upravljanje z eno roko, kar lahko močno zmanjša utrujenost med dolgotrajnim opazovanjem. Uporablja tipalo CMOS 3840 × 2160 z nizko osvetlitvijo, infračervení detektor 12um in zaslon AMOLED 1920 × 1080, ki jih dopolnjuje edinstven način združevanja slik, da bi dosegli odlične učinke slikanja in občutljivega prikaza. Snemljiva univerzalna baterija 18650 zagotavlja neomejeno življenjsko dobo baterije. Fotografija, video, WIFI, laserski daljinomer, GPS, kompas ... celoten nabor funkcij, ki zadovoljijo vse vaše potrebe.

## 2. Obsah balenia

Naprava × 1, zunanja baterija × 1, stojalo za polnjenje baterije × 1, podatkovni kabel × 1, adapterski vtič × 1, adapter 5V2A × 1, maska za oči × 1, prenosna torba × 1, naramni trak × 1, krpa za čiščenje brez prahu × 1, varnostni list × 1, priročnik za hiter začetek × 1, garancijski list × 1

## 3. Vzhľad



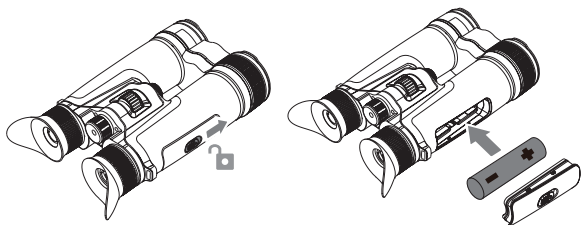
| Sériové číslo | Názov zariadenia                             | Funkcia                                                                                  |
|---------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Objektív s nízkym osvetlením                 | Dosega slikanje v vidni svetlobi in hkrati izboljša slikanje v slabo osvetlenih prizorih |
| 2             | Infraródy modul                              | Zaostruje na infračervené svetlo                                                         |
| 3             | Modul na meranie vzdialenosti pomocou lasera | Meria vzdialenosť                                                                        |

|    |                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4  | Infraródne osvetlenie                                                                                                        | Vysiela infračervené svetlo na doplnenie osvetlenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 5  | Otočný zaostrovací gombík                                                                                                    | Otočné zaostrovanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6  | <br>Funkčné tlačidlo                        | Mimo režimu menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kratok pritisk: preklap načína slikanja</li> <li>• Dlhé stlačenie: Prejsť do ponuky</li> <li>• Otočenie: Plynulé priblíženie</li> </ul> Režim menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátke stlačenie: Potvrdiť</li> <li>• Dlhé stlačenie: Späť</li> <li>• Otočenie: Prepnúť možnosť</li> </ul> |
| 7  | Okulár                                                                                                                       | Zobrazenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 8  | Krúžok na nastavenie vzdialenosti očí                                                                                        | Otočenie: Nastaviť jasnosť pre zrkové pozorovanie<br>Tlačidlo: Nastavenie vzdialenosti očí                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9  | Batériový box                                                                                                                | Inštalácia batérie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10 | Dátový port                                                                                                                  | Nabíjanie a prenos dát                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 11 | <br>Tlačidlo napájania                      | Zapnutý stav: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátke stlačenie: Kalibrácia obrazu</li> <li>• Dlhé stlačenie: Vypnúť obrazovku/Vypnúť</li> </ul> Vypnutý stav: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dlhé stlačenie: Zapnúť</li> </ul>                                                                                                                  |
| 12 | <br>Rýchly tlačidlo pre fotografovanie      | Predvolená funkcia: Fotografovanie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Krátke stlačenie: Fotografovanie</li> <li>• Dlhé stlačenie: Nahrávanie videa</li> </ul> Prilagodlivo nastavítve                                                                                                                                                                        |
| 13 | <br>Rýchly tlačidlo na meranie vzdialenosti | Predvolená funkcia: Meranie vzdialenosti <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kratok pritisk: vklopi merjenje razdalje;</li> <li>• Dolgi pritisk: izklopi merjenje razdalje;</li> </ul> Prilagodlivo nastavítve                                                                                                                                                |
| 14 | Senzor priblíženia                                                                                                           | Obrazovka sa zapne, keď sa priblížite k okuláru, a vypne, keď sa vzdialite                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 15 | Mikrofón                                                                                                                     | Nahrávanie zvuku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 16 | Montážne otvory                                                                                                              | Externé uchytenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

#### 4. Výmena batérie

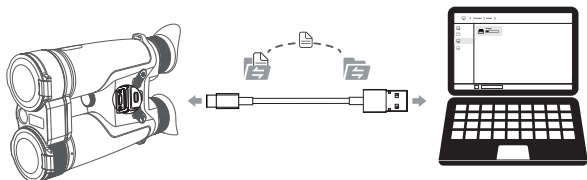
- Posuňte tlačidlo krytu batérie nahor, aby ste otvorili zásobník batérie;
- Vyberte starú batériu, vložte novú batériu s kladným pólom smerujúcim k objektívu do zásobníka batérie;
- Zavrite kryt batérie, stlačte tlačidlo nadol a uzavrite zásobník batérie.





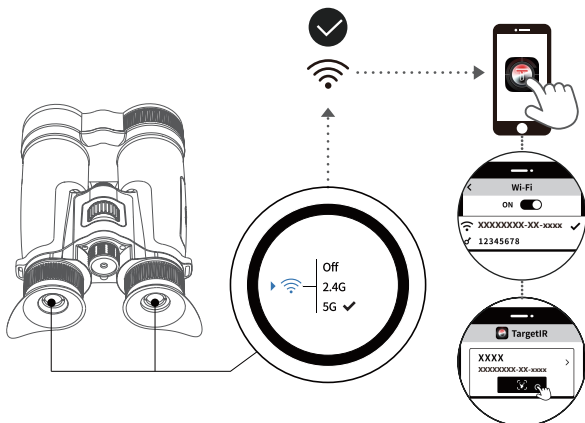
## 5. Prenos údajov

- Spustením zariadenia ho uveďte do zapnutého stavu;
- Napravo povežite z počítačom prek kabla USB-TypeC;
- dostupajte do podatkov, shranjenih v napravi, v računalniku;
- Kábel USB-TypeC spája zariadenie a napájací zdroj, podporuje napájanie a nabíjanie.



## 6. Pripojenie aplikácie

- Spustením zariadenia ho uveďte do zapnutého stavu;
- na otvorenie hotspotu WiFi v zariadení;
- vyhľadajte názov hotspotu WiFi zariadenia v mobilnom telefóne a pripojte sa;
- spustíte aplikáciu TargetIR v mobilnom telefóne, aby ste získali prehľad o zariadení v reálnom čase, ovládali ho a získali k nemu prístup.



za nainštaláciu TargetIR APP preberite spodnú kódu QR



## 7. Ďalšie funkcie

Naskenujte QR kód pre podrobné pokyny.



**!** Vyhnite sa namiereniu stroja na zdroje vysokej teploty (ako sú slnko, lasery, zväračky atď.), aby ste zabránili poškodeniu stroja.

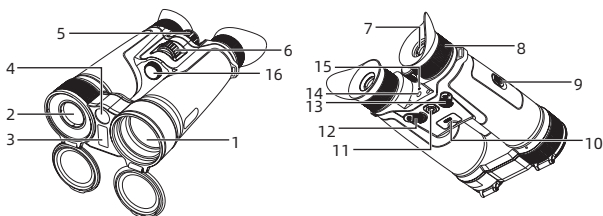
## 1. Descrição do Produto

Série DN MUO 2.0, binóculo infravermelho de fusão multispectral que integra luz visível, infravermelho e medição de distância a laser, atendendo às necessidades de observação ao ar livre em todas as condições e cenários. O design segue o estilo clássico dos binóculos, sendo fácil de segurar. Com design leve e moderno, utiliza um botão de menu integrado avançado que permite operação simples com uma mão, reduzindo significativamente a fadiga durante longos períodos de observação. Adota um sensor CMOS de baixa iluminação 3840×2160, detector infravermelho de 12 µm e tela AMOLED 1920×1080, complementados por um modo exclusivo de fusão de imagem, proporcionando excelente qualidade de imagem e visualização detalhada. Bateria universal 18650 removível, proporcionando autonomia ilimitada. Foto, vídeo, Wi-Fi, medição de distância a laser, GPS, bússola... todas as funções estão disponíveis para atender a todas as suas necessidades.

## 2. Lista de embalagem

Dispositivo ×1, bateria externa ×1, base de carregamento da bateria ×1, cabo de dados ×1, plugue adaptador ×1, adaptador 5V2A ×1, protetor ocular ×1, bolsa portátil ×1, alça de ombro ×1, pano de limpeza sem fiapos ×1, manual de informações de segurança ×1, guia rápido ×1, cartão de garantia ×1

## 3. Aparência



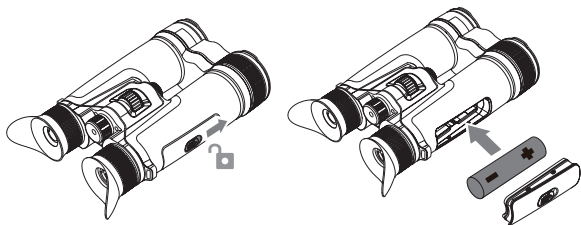
| Nº | Nome do aparelho              | Função                                                                                                                   |
|----|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Lente para baixa luminosidade | Realizar a captura de imagem na luz visível, e ao mesmo tempo aprimorar a qualidade de imagem em ambientes com pouca luz |
| 2  | Módulo infravermelho          | Foco no feixe infravermelho                                                                                              |

|    |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | Módulo de medição de distância a laser                                                                                        | Medição de distância                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4  | Iluminação infravermelha                                                                                                      | Emitir luz infravermelha para iluminação complementar                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5  | Botão de ajuste de distância focal                                                                                            | Girar para focar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6  | <br>Botão de função                          | Modo não menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressão curta: alterar o modo de imagens</li> <li>• Pressão longa: acessar o menu</li> <li>• Girar: zoom suave</li> </ul> Modo do menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressão curta: confirmar</li> <li>• Pressão longa: retornar</li> <li>• Girar: alternar opções</li> </ul> |
| 7  | Ocular                                                                                                                        | Interface de observação                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8  | Anel de ajuste de distância visual                                                                                            | Girar: Ajustar a clareza de observação para os olhos humanos<br>Empurrar: ajustar distância interpupilar                                                                                                                                                                                                                                          |
| 9  | Compartimento de Bateria                                                                                                      | Instalar a bateria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 10 | Interface de dados                                                                                                            | Carregar e transmitir dados                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 11 | <br>Botão de Energia                         | Estado ligado: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressão curta: correção de imagem</li> <li>• Pressão longa: apagar tela/desligar</li> </ul> Estado desligado: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressão longa: ligar</li> </ul>                                                                                                    |
| 12 | <br>Botão de atalho de foto                  | Função padrão: tirar foto <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressão curta: tirar foto;</li> <li>• Pressão longa: gravar vídeo</li> </ul> Configuração personalizável                                                                                                                                                                       |
| 13 | <br>Botão de atalho de medição de distância | Função padrão: medição de distância <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressão curta: ativar medição de distância;</li> <li>• Pressão longa: desativar medição de distância;</li> </ul> Configuração personalizável                                                                                                                         |
| 14 | Sensor de proximidade                                                                                                         | Tela liga ao aproximar do ocular, tela apaga ao afastar do ocular                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 15 | Microfone                                                                                                                     | Gravação de áudio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 16 | Orifício de montagem                                                                                                          | Fixação externa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

#### 4. Trocar bateria

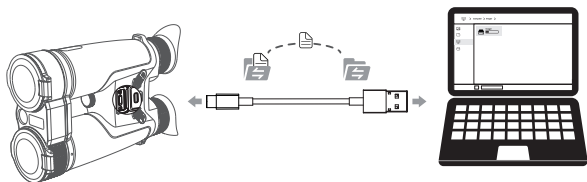
- Empurrar o botão da tampa da bateria para cima para abrir o compartimento da bateria;

- b. Retirar a bateria velha e coloque a nova no compartimento da bateria com o terminal positivo voltado para a lente objetiva;
- c. Fechar a tampa da bateria e pressionar o botão para fechar o compartimento da bateria.



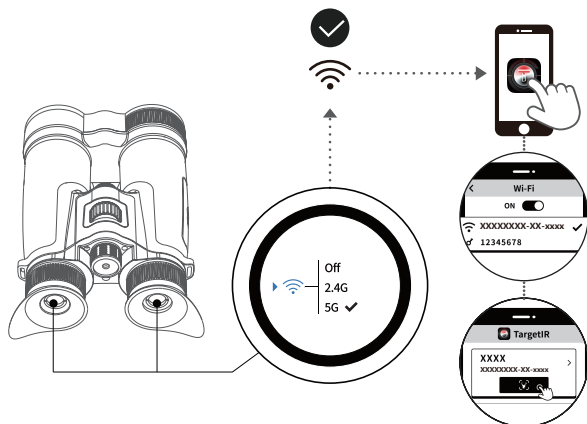
### 5. Transferência de dados

- a. Ligue o dispositivo e mantenha-o ligado;
- b. Conecte o dispositivo ao PC usando um cabo USB-Type-C;
- c. Acesse os dados armazenados no dispositivo pelo PC;
- d. O cabo USB Tipo C conecta o dispositivo à fonte de alimentação, suporta fornecimento de energia e carregamento.



### 6. Conexão APP

- a. Ligue o dispositivo e mantenha-o ligado;
- b. Ative o hotspot Wi-Fi no dispositivo;
- c. No celular, pesquise e conecte-se ao hotspot Wi-Fi do dispositivo;
- d. Abra o aplicativo "TargetIR" no celular para acessar o vídeo em tempo real, controlar e acessar o dispositivo.



Escaneie o código QR abaixo para instalar o aplicativo TargetIR



## 7. Mais operações

Escaneie o código QR para obter instruções detalhadas de operação.



**!** Evite expor a máquina a fontes de calor intenso (como: sol, laser, máquina de solda, etc.), para evitar danos ao equipamento.

Special statement: the version of the guide will be updated after the technical improvement of the product.

